

თენგიზ შაველაშვილი  
Тенгиз Шавлохашвили  
Tengiz Shavlokhashvili



FM 1742  
3

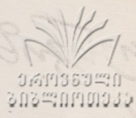
თენგიზ

შაველაშვილი

Крепость

Веры

The Believe's Wall



● ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА. 1985

ა 484 063 02-62



თენგიზ შავლოხაშვილი  
ТЕНГИЗ ШАВЛОХАШВИЛИ  
TENGIZ SHAVLOKHASHVILI

# ჩხეხუნის კედელი

ვოკალური ტერცეტისა და ფორტეპიანოსათვის

## КРЕПОСТЬ ВЕРЫ

ДЛЯ ВОКАЛЬНОГО ТЕРЦЕТА И ФОРТЕПИАНО

THE BELIEVE'S WALL

FOR VOCAL-TERZETTO AND PIANO

FM 1742

კლავირი  
КЛАВИР  
VOCAL SCORE

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 85

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 85

რეჟისი, კედელი

КРЕПОСТЬ ВЕРЫ

ბმსტი ჟ. ჩაქვიანს

Текст Дж. Чарквиани

I

მუნ თ. შველონაშვილის  
Муз. Т. Шавлохашвили

Largo  $\text{♩} = 50$

The musical score is arranged in four systems. The first system contains the vocal staves: Soprano, Mezzo soprano, and Bass, all with a whole rest. Below them is the piano part, consisting of a grand staff with a *pp* dynamic marking. The second system shows the vocal lines still at rest, while the piano accompaniment begins with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A first ending bracket labeled '1' spans the first two measures of the piano part. The third system continues the piano accompaniment, with a second ending bracket labeled '2' over the final two measures. The fourth system shows the vocal lines still at rest, with the piano accompaniment concluding the phrase. The piano part features various chords, including triads and dyads, and uses accidentals (sharps and flats) to indicate the key signature.

B. *p*


ბწმღ- ბოთ უ- მზღ- რებ  
 Ve- рой пол- нят- ся



3

B.

ჰო- რაბ უ- ვა- ლბო, ბწმღ- ბოთ უ- მზღ- რებ  
 o- чи страж- ду- щих, Ve- рой пол- нят- ся



4

B.

მო- ო- მღ- ლღ- ბო  
 o- чи жаж- ду- щих

*p*



В.

მე- შვი- დე ცა- ზე ტი- რის      ტი- რის ღრუ- ბე-  
 Где- то в не- бе да- ле- ком      пла- чут об- ла-

5

В.

ლო      ტი- რის ღრუ-  
 ка      пла- чут об-

В.

ბე-      ლო  
 ლა-      კა

6

v. 

და მზის- კენ ილ- ტვის რწმე- ნის კე- ლე- ჴო  
К соли- цу веч- но- му ве- ра тя- нет- ся



*pp*

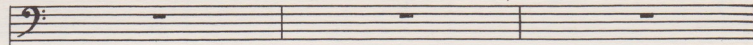
7

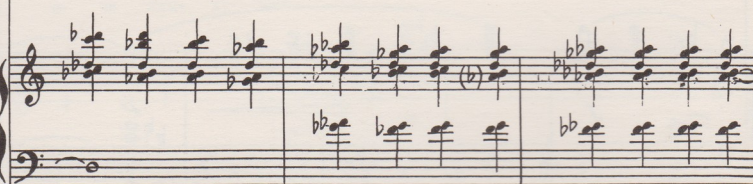
v. 

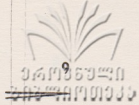
კე- ლე- ჴო ნე- ში რწმე- ნის კე- ლე- ჴო  
Ве- ра по- доб- на ка- мен- ной сте- не



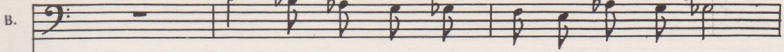
*cresc.* *fff*

v. 

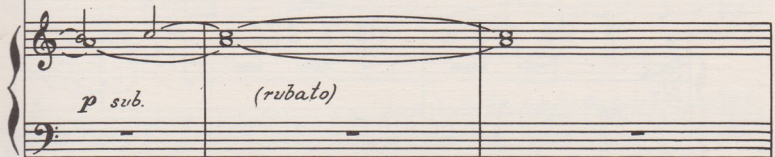




8 *p rubato*



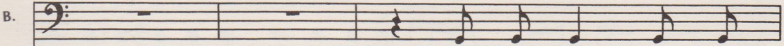
მკლავს შენ- ზე ფიქ- რი გა- ნუ- წვევ- ტე- ლო  
Гнет бес- прес- тан- ных дум про- бил в ней брешь



*p sub.* (*rubato*)

Tempo giusto

*pp*

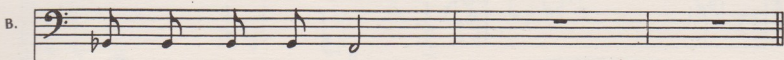


ქე- დე- ლო ხე- მი  
ო, ო- პლოტ ვე- რი

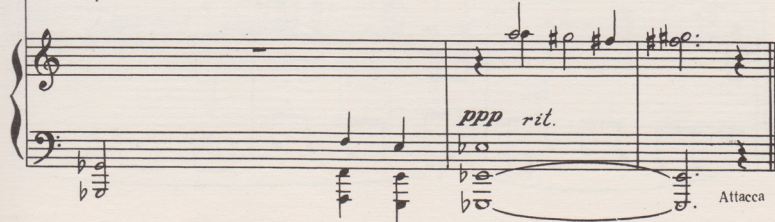


*pp*  
|||

9



რწმე- ნის ქე- დე- ლო  
серд- ца мо- е- го



*ppp rit.*


Attacca





## II

Allegro con fuoco  $\text{♩} = 176$ 

10



11



Detailed description of the musical score: The score is for piano in 3/4 time, marked 'Allegro con fuoco' with a tempo of 176 beats per minute. It consists of three systems of music. The first system (measures 10-11) features a right-hand melody with a trill-like figure and a left-hand accompaniment of chords. The second system (measures 12-14) continues the right-hand melody with a more active eighth-note pattern and a left-hand accompaniment of chords. The third system (measures 15-17) shows the right-hand melody with a trill-like figure and a left-hand accompaniment of chords. The score includes dynamic markings such as *ff* and *p*, and various articulations like accents and slurs.

12

Musical score for measures 12-13, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). Measure 12 features a melodic line in the treble and a supporting bass line. Measure 13 continues the melodic development with some chromaticism.

13

Musical score for measures 14-16, piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 14 has a more active treble line with sixteenth notes. Measure 15 shows a continuation of the melodic line. Measure 16 concludes the phrase with a sustained chord in the bass.

S. *ff* *p.*

Vocal line for Soprano (S.). It begins with a whole rest, followed by a half note G4 (marked *ff*) and a half note A4 (marked *p.*).

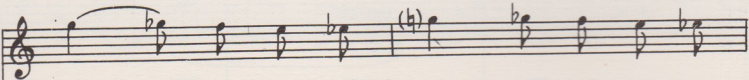
30 31 32  
 O, по- ст

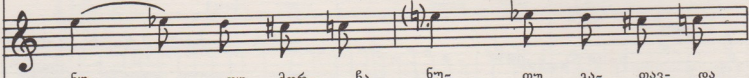
M-s. *ff* *p.*


Vocal line for Mezzo-soprano (M-s.). It begins with a whole rest, followed by a half note G4 (marked *ff*) and a half note A4 (marked *p.*).

30 31 32  
 O, по- ст

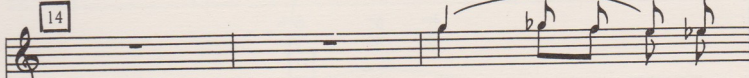
Piano accompaniment for measures 17-18. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 17 features a complex treble line with many accidentals and a steady bass line. Measure 18 has a sustained chord in the treble and a bass line with a chromatic descent.

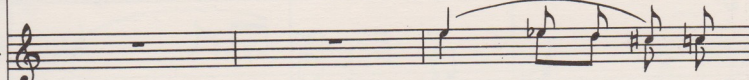
S.    
 რე- თუ მორ- ჩა, რე- თუ გა- თავ- და  
 რაზ- ვე ვ პროშ- ლომ რაზ- ვე бес- пло- ден


M-s.    
 რე- თუ მორ- ჩა, რე- თუ გა- თავ- და  
 რაზ- ვე ვ პროშ- ლომ რაზ- ვე бес- пло- ден



14

S.    
 ჭე- ბო  
 ბოი бес- по- шад- ный

M-s.    
 ჭე- ბო  
 ბოი бес- по- шад- ный



S. 

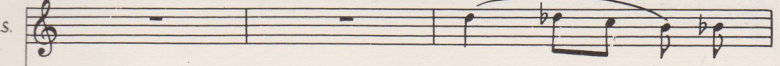
Ինչ- ձո այ- ճար- տա՛ծ.  
 ԿՅՈՒ Կ ՈՒ- ՍՈ- ԴՈ- ԴՈՒ.

M-S. 

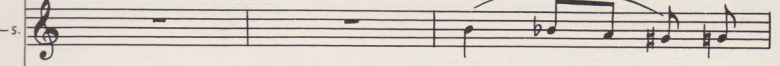
Ինչ- ձո այ- ճար- տա՛ծ.  
 ԿՅՈՒ Կ ՈՒ- ՍՈ- ԴՈ- ԴՈՒ.



15

S. 

Յո- Բո  
 ԿՏԱ- ԼԱ

M-S. 

Յո- Բո  
 ԿՏԱ- ԼԱ



16

S.

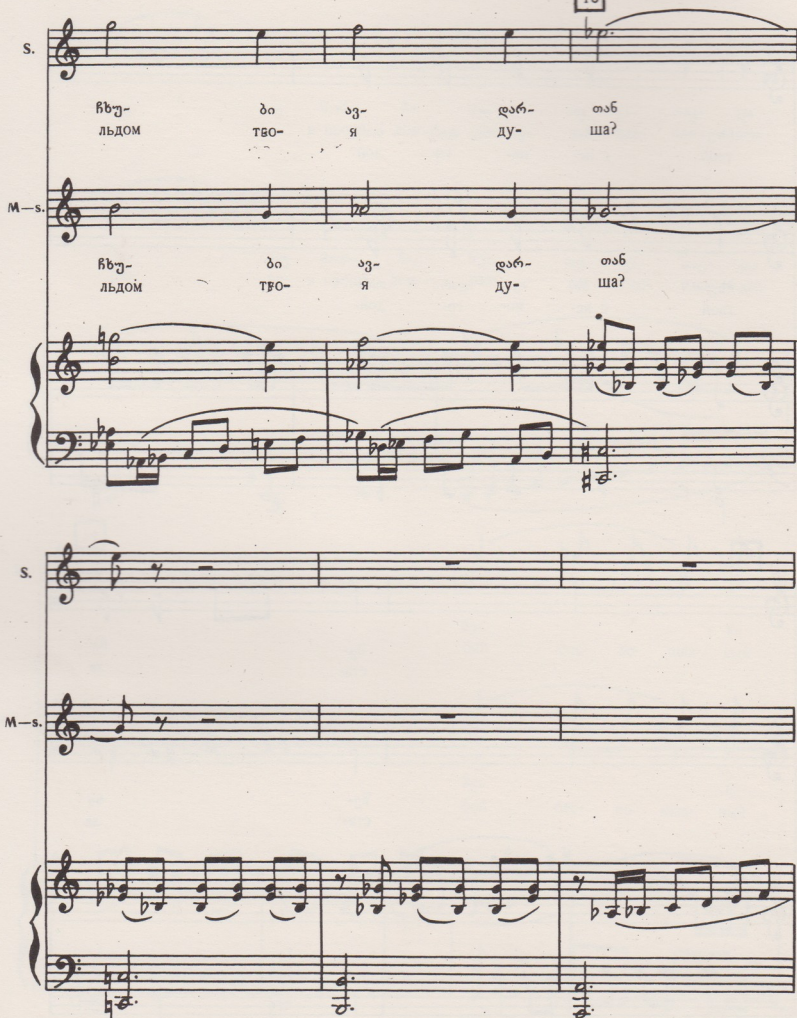
წმუ-                    ბო                    ავ-                    დარ-                    თაბ  
 ლდომ                    ტვო-                    ი                    დუ-                    შა?

M-s.

წმუ-                    ბო                    ავ-                    დარ-                    თაბ  
 ლდომ                    ტვო-                    ი                    დუ-                    შა?

S.

M-s.



17

M-s.

კინც                      ცხო-                      ველ                      მყო-                      ველს  
 Кто                      В тво-                      и                      сло-                      ва

M-s.

უენს                      სულს                      მარ-                      თა-                      ვლა,                      ო-                      სიც                      ვა-                      თავ-  
 жар                      о-                      гня                      вло-                      жил                      тот                      дав-                      но                      за-

18

S.


ბუ- თუ მორ- ჩა,                      ბუ- თუ გა- თავ- და  
 Путь уж прой- ден, спор                      твой за- кон- чен

M-s.

და?                      ბუ- თუ მორ- ჩა,                      ბუ- თუ გა- თავ- და  
 быт?                      Путь уж прой- ден, спор                      твой за- кон- чен


19

S.




შგ-                    ბო        ჩხუ-            ბო  
 სთ-                    ლა        ლდომ            თვო-

M-s.



შგ-                    ბო        ჩხუ-            ბო  
 სთ-                    ლა        ლდომ            თვო-



S.



ა-                    ვლ-        ბთაბ?  
 ი                    დუ-        შა

M-s.



ა-                    ვლ-        ბთაბ?  
 ი                    დუ-        შა





17  
中華民國七十四年  
三月二十二日

20

Musical score for measures 18 and 19. The right hand features a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Musical score for measures 20 and 21. The right hand continues with a melodic line, while the left hand has a more rhythmic accompaniment.

FM 142  
3

Musical score for measures 22 and 23. The right hand has a dense texture of sixteenth notes. The left hand has a few chords and a short melodic phrase.

21

Musical score for measures 24 and 25. The right hand has a very dense texture of sixteenth notes. The left hand has a few chords and a short melodic phrase. Dynamics markings include *sf* and *p*.



Moderato  $\text{♩} = 88$ 

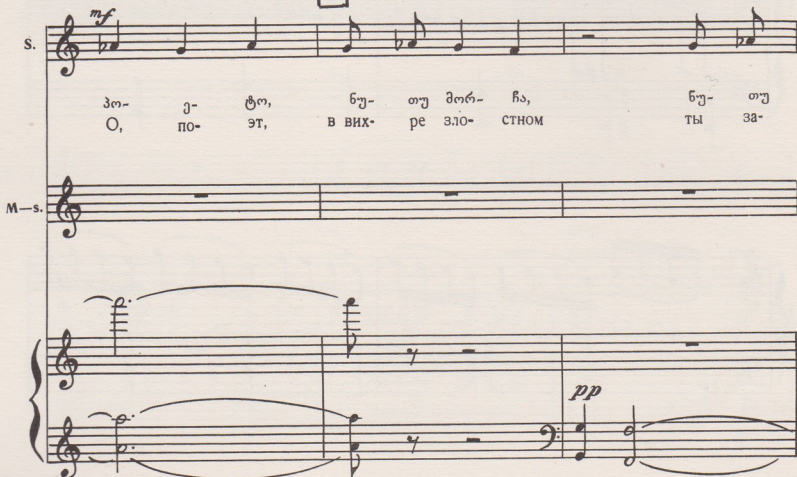
22

S. *mf*

30- 2- ტო, ნუ- თუ მორ- ნა, ნუ- თუ  
 O, პო- ეტ, ვ ვიხ- რე ჰლო- სტნომ თყ- თა-

M-s.

*pp*



S. *con espr.*

გა- თავ- და სი- ტყვა კაც- თა და სი- ტყვა  
 был вер- но сло- во прав- ды и сло- во

M-s.

სი- ტყვა კაც- თა და სი- ტყვა  
 сло- во прав- ды и сло- во

*con espr.*



a tempo

23

S.



მარ- თაღ- თა  
ვერ- ნო- ე

M-s.




მარ- თაღ- თა  
ვერ- ნო- ე



*pp*

24



B.



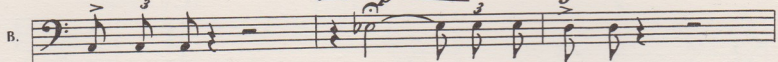
სკა- ჯემ,  
Ска- жем,



*p*

25

*p* *f*

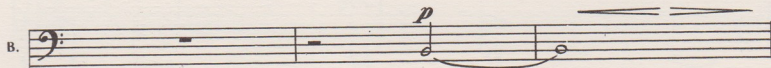
B. 

გა- თავ- და,  
კონ- ცე- ნო!

გა- თავ- და, მობ- ნა!  
კონ- ცე- ნო, ხვა- ტი!

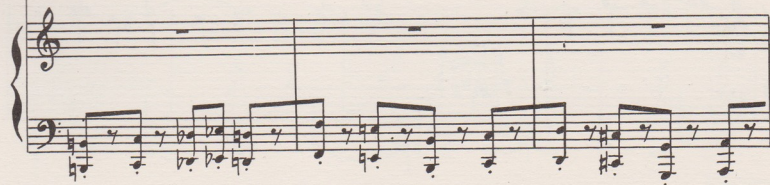


*sf* *p*

B. 

*p*

წიბ,  
Там,



26

*f*

B. 

მხო- ლოდ  
ТОЛЬ- КО,

წიბ მხო- ლოდ  
ТАМ ТОЛЬ- КО



*mf*

B. *mf*

მო- ჩაბნ  
 ვე- ტერ

[27]

*mf*

S. *mf* [28]

წყა- ლი ა- რა ვაქვს?  
 Нет со- всем во- ды?

M-S. *mf*

ყო- ჩად!  
 სლავ- ნო!

B. *mf*

ბა- უ ძღობ  
 Вы- терп- лю!

*ff*

B. *mf*

გა- უ- ძღუბ გა-  
Es- ли не смо-

*p*

29 *mf*

S. *mf*

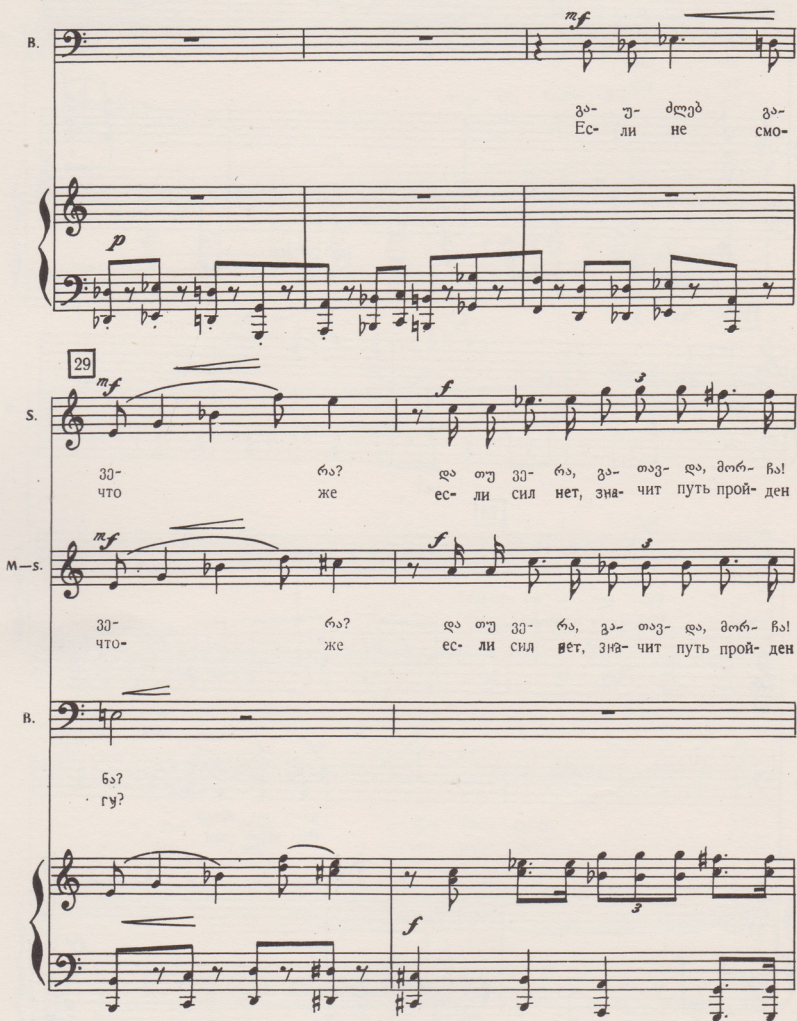
30- რა? და თუ 30- რა, გა- თავ- და, მორ- ჩა!  
что же ес- ли сил нет, зна- чит путь прой- ден

M-S. *mf*

30- რა? და თუ 30- რა, გა- თავ- და, მორ- ჩა!  
что- же ес- ли сил нет, зна- чит путь прой- ден

B.

მა?  
რუ?





B.

S.

M-s.

B.

*agitato*  
*mf*

*agitato*  
*mf*

*agitato*

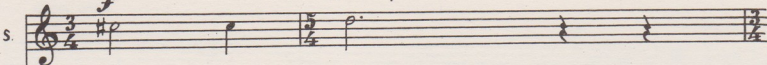
ՅՅ- ԵԵԵԵ ՅՅՅԵ...      ՅՅ- ԵԵԵԵ ՅՅՅԵ      յ- ԵԵ?  
 Վի- յու սաճ...      Վի- յու սաճ      Վ յե- տյ?

*mf agitato*

31

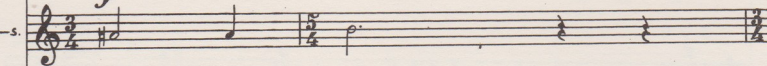
*a tempo*

S.



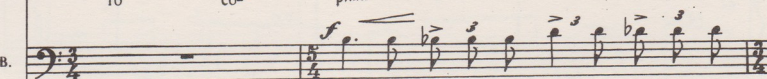
Տ- երևո-  
տո սո- րնակ

M-s.



Տ- երևո-  
տո սո- րնակ

V.



չո- երև մո- չո- երև յո- մո- չո- նչո- սե  
 Վե- ստո հե- քա կա- մե- նյա տեր ը- ը



*rit f*

Allegro con fuoco

(Tempo 1)



*ff*

32



33

*mf*

34

35

*Animato*  $J = 120$

*mf*

Хле- ба нет со- всем?

*p*



36

S. *mf*

ვო- ჩაღ!  
 სლავ- ნო!

M-S.

B. *p*

გა- უ- ძღებ!  
 Вы- тер- плю!

*ff* *p*

S. *mf*

ბა? რა?  
 что- же?

M-S. *mf*

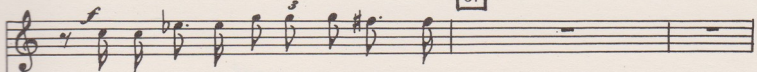
ბა? რა?  
 что- же?

B. *mf*

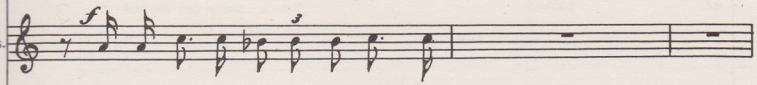
გა- უ- ძღებ გა- ბა?  
 Ес- ли не смо- гу?

*mf*

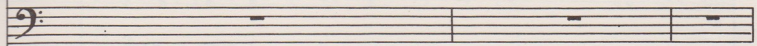
37

S. 

და თუ ვე-რა, ვა-თავ-და, მორ-ჩა!  
Ес-ли сил нет, зна-чит путь прой-ден!

M-S. 

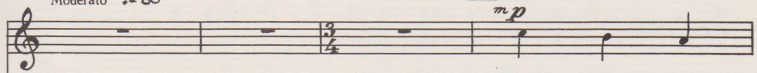
და თუ ვე-რა, ვა-თავ-და, მორ-ჩა!  
Ес-ли сил нет, зна-чит путь прой-ден!

B. 

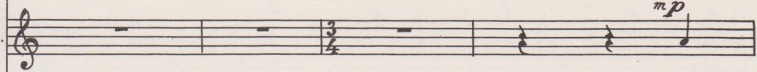


38

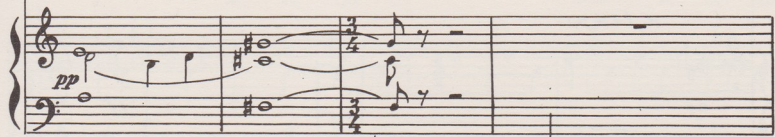
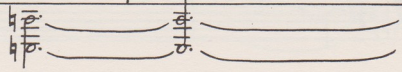
Moderato ♩ = 88

S. 

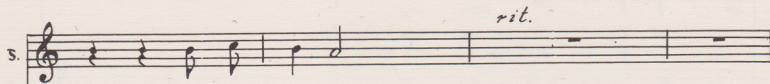
მე-ო, მე-ო, მე-ო,  
O, по-эт,

M-S. 

მე-ო,  
O,

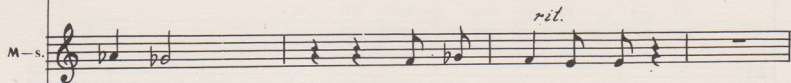



S. *rit.*



ბუ- თუ მორ- ჩა  
В ВИХ- ре зЛО- стном

M-S. *rit.*



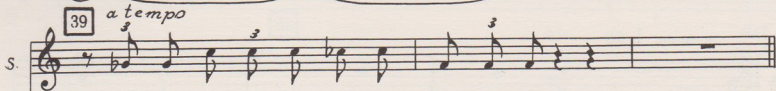
ბ- ტო,  
по- ზრ,

ბუ- თუ გა- თვ- და  
ты за- был вер- но



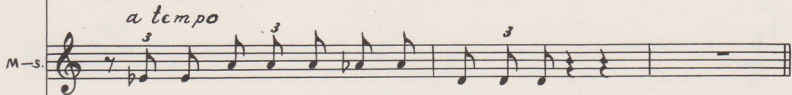
*rit.*  
*mp.*

S. *a tempo*



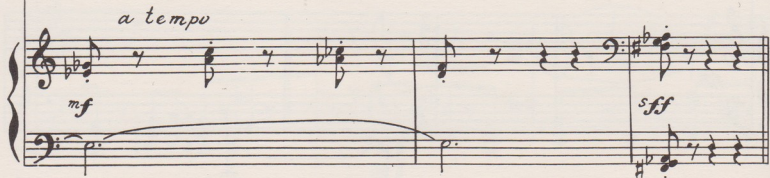
სრ- ტყვა კაც- თა და სი- ტყვა მარ- თალ- თა  
სლო- ვო прав- ды и сло- во вер- но- е

M-S. *a tempo*



სი- ტყვა კაც- თა და სი- ტყვა მარ- თალ- თა  
სლო- ვო прав- ды и сло- во вер- но- е

*a tempo*



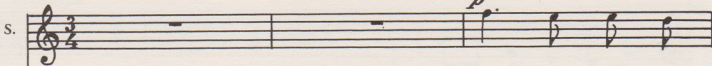
*mf* *sf*

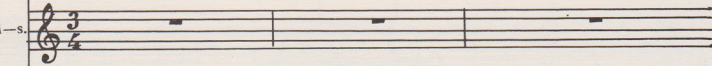
III

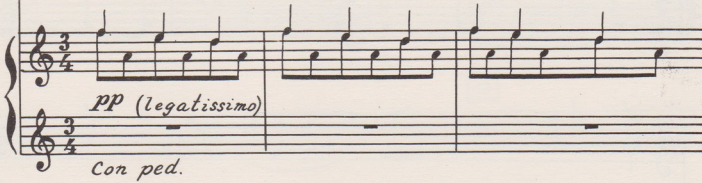
40

Andante con quieto ♩ = 60

*dolce*  
*p*

S. 

M-s. 



*pp (legatissimo)*  
*Con ped.*

გა- ღო- გრი- ა-  
Гром в да- ли за-

S. 

ღეს გვჯა- ნე სე- რე- ბდა  
Тих холм зе- ле- ный спит

*p dolce*

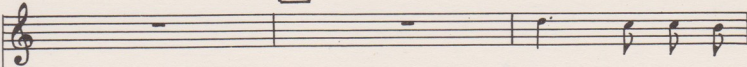
M-s. 

გა- ღო- გრი- ა- ლეს გვჯა- ნე სე- რე-  
Гром в да- ли за- тих Холм зе- ле- ный

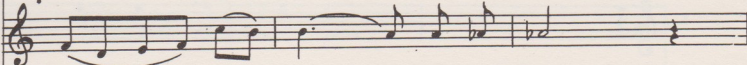


*pp*


41

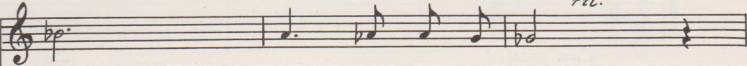
S. 

და- გრნა სი- ზმა-  
 ვ დუ- შე სონ ია-

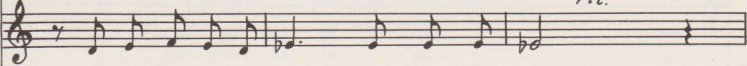
M-s. 

ბაბა და- გრნა სი- ზმა- რი  
 სპიტ ვ დუ- შე- სონ ია- რიტ




S.  *rit.*


რი და მრ- ჩუ- ბუ- ბა  
 რიტ ი ვი- დე- ნიი სონი,

M-s.  *rit.*

და- გრნა სიბ- მა- რი და მრ- ჩუ- ბუ- ბა  
 Всю- დუ толь- ко сон и ви- де- нии сонм,

 *rit.*

42  
*a tempo*

S. 


გა- დი- ვრი- ა- ლეს  
 Гром в да- ли за- тих

M-S. 

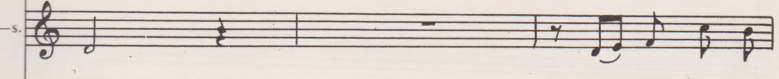
გა- დი- ვრი- ა- ლეს მწვა- ხე სე- რე-  
 Гром в да- ли за- тих хоям ზე- ლე- ный

*a tempo*  



43

S. 

მწვა- ხე სე- რე- მა და- ვრჩა სი- წა-  
 Хоям ზე- ლე- ный спит, в ду- ше сан ца-

M-S. 

მა და- ვრჩა სი- წა-  
 спит Всю- ду толь- ко

*cresc.*  


*poco più mosso* *mf*

S. 

რძ  
რძტ

ბუ- თუ გა- თავ- ღა  
Путь ты за- кон- чил

M-S. 

რძ  
სონ

და მთ- ჩვე- ბე- ღა  
и вы де- ний сонм

*poco più mosso*



*p.p.*  
*f.*

*mf* *poco più mosso* *molto*

44

S. 

და ა- ღარ ა- ცო ბა- ით წახ- ვი- ღა,  
мгла дол- гой но- чи Путь твой со- кры- ла

M-S. 



*mf*

S. 

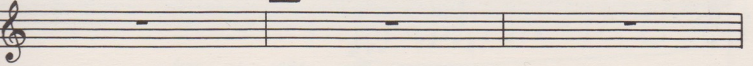
რა ვე- შვე- ლე- ბა?  
 по- мощь где най- ти?

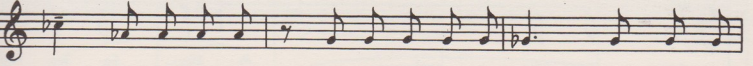
M-S. 

ნუ- თუ გა- თავ- და  
 Путь ты за- кон- чил




45

S. 

M-S. 

და ა- ღარ ი- ცი ს- ის წახ- ვი- დე, რა ვე- შვე- ლე-  
 мгла дол- гой но- чи Путь твой со- кры- ла по- мощь где най-





S. 

M-S.  *rit.*

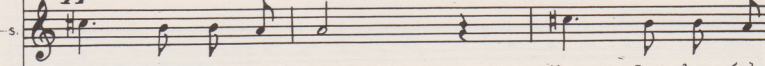
და?  
ტი?

 *rit.*

Tempo I *pp*

S. 

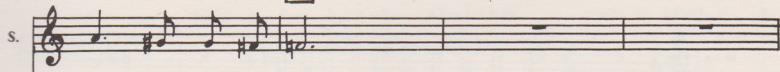
გა- დი- გრი- ა- ლეს  
Гром в да- ли за- тих,

M-S.  *pp*

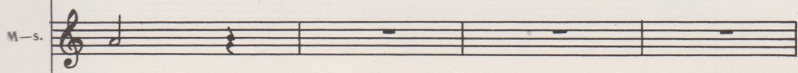
გა- დი- გრი- ა- ლეს მწვა- ხე ხე- რებ-  
Гром в да- ли за- тих Холм зе- ле- ный

 *pp*

47

S. 

афзэ- бг вг- бг- ддэ  
ХОЛМ зе- ле- НЫЙ СПИТ

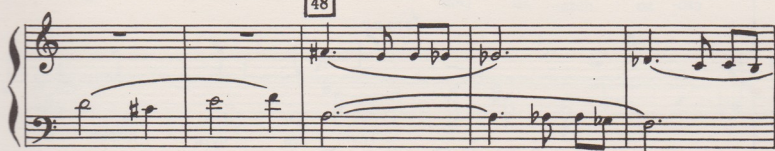
M-S. 

ддэ  
СПИТ



*mf* *espressivo*

48



49

*poco a poco rit.*



*ppp*

*Con ped.*

Attacca

## IV

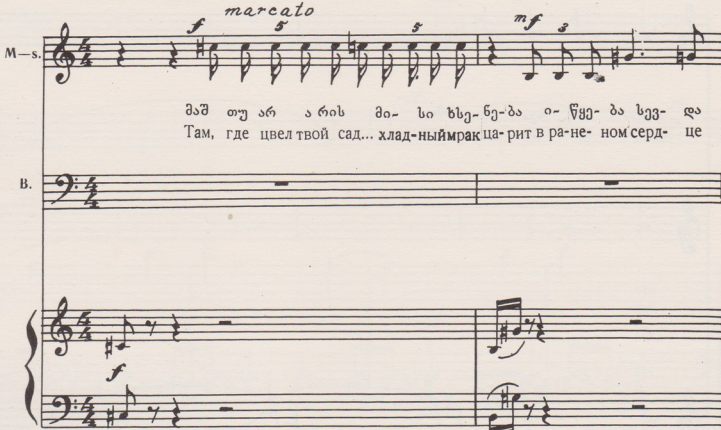
Moderato  $\text{♩} = 84$ 

*f marcato*

M-s. *f marcato* *mf*

ՁՁ տղ ան անո՛ս մո- նո նեյ-եյ-ձձ օ- Մըձ ձձ եզ- ճձ  
 Там, где цветной сад... хлад-ный иракша-рит в ране- ном серд- це

B.



*rit.* **50** *a tempo*


M-s. *f a tempo*

ճձ ճձ- ՅՅ- Եյ- ձձ  
 СЛО- ВО прав- ды СПИТ

B. *rit.* *a tempo* *f*

ճձ ճձ- ձձ- ՅՅ- Եյձձ,  
 Тру- ден путь к прав- де,

*a tempo*



*rit.*

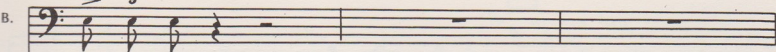
V. 

რა და- მან- ვე- ნებს ბე- რა- ვთ, ვულ- ზე მჭირს ხა- დო  
 путь к прав- де до- лог бед- ный я. три сле- да боль о-



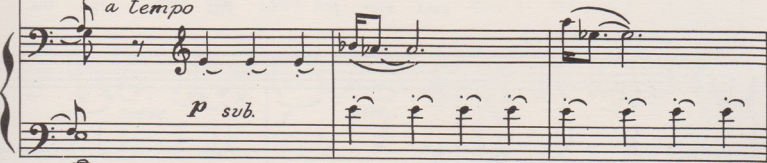
*rit.*

**51** *a tempo*

V. 

ო- ა- რა  
 ста- ви- ла,

*a tempo*



*p sub.*

*p*

V. 

ერ- თო მჭირს ამ მდო- ხა- რი- ხა,  
 Пер- вый след от ре- ки- бы- строй,



ცის- კარ- ზე რომ ჩა- ი- ა- რა,  
 что сли- лось с за- ре- ю чи- стой,

*poco più mosso*

მე- თ- რე ა- ზლა რომ მო- დის  
 след вто- рой след вод мо- гу- чих,

*poco più mosso*

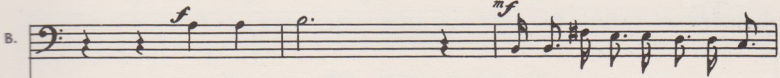
53

სულ- ში რომ ჩა- მე- ზი- ა- რა.  
 что в ду- ше с ро- дни- лись с гру- стью.

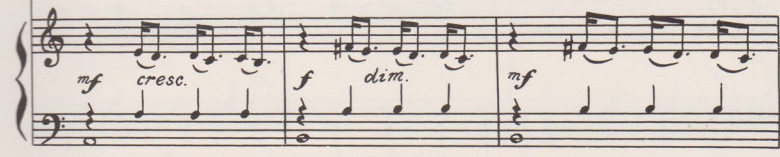
V. 

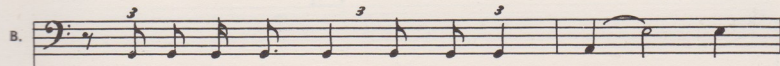
სულ- შო რამ წა- მუ- წო- ა- რა.  
 что в ду- ше сро- дни- лись с гру- стью.




V. 

მე- სა- მე მე- სა- მე და- გუ- ბე- ბუ- ლო  
 тре- тий след, след э- тот толь у- жа- сна- я

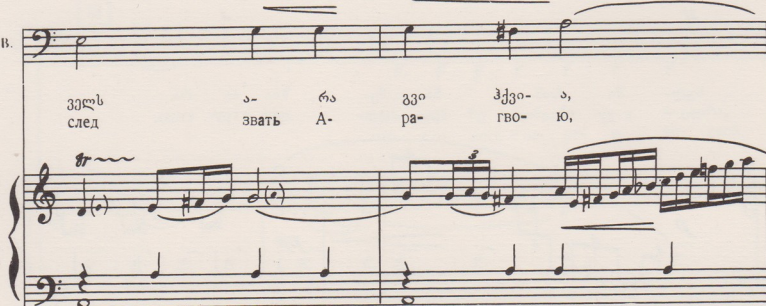


V. 

ჭა- რ- ბი ა- რის მთლი- ა- ნად იმ პირ-  
 Вся по- ро- сла чер- ной тра- вой пер- вый



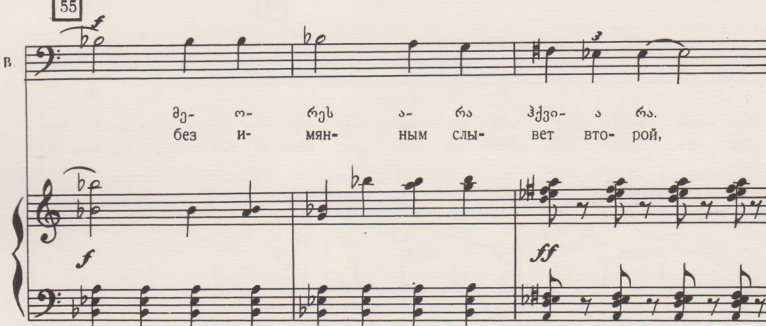
В.



ვღლს ა- რა ვვო ვვო- ა,  
 след звать А- ра- гво- ю,

55

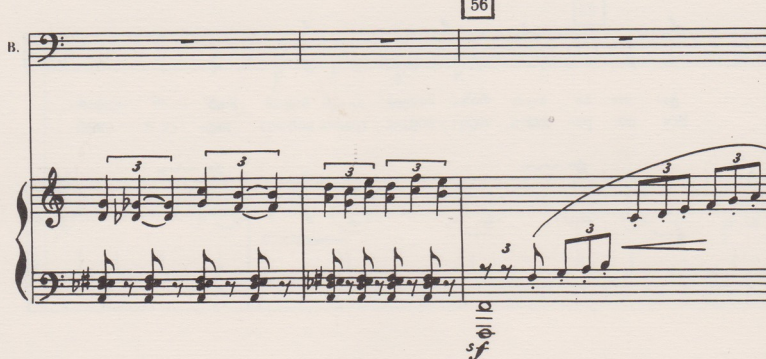
В.



ვგ- მ- რღს ა- რა ვვო- ა რა.  
 без и- мян- ным слы- вет вто- рой,

56

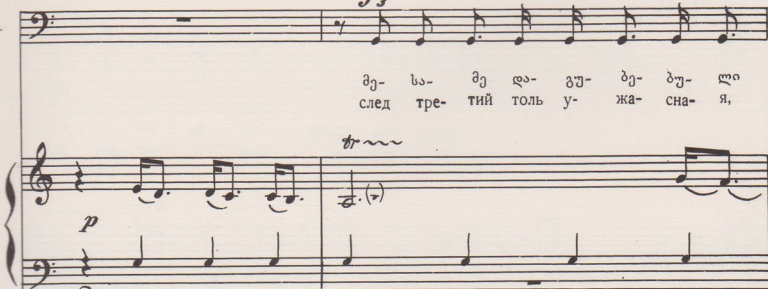
В.



В. *mf*

Ձգ- նա- թց ճա- ճց- ծց- ծց- լո  
 след тре- тий толь у- жа- сна- я,

*p*



В. *p*

Յա- ո- ծո ա- ռոն ժողո- ա- նը. ճա ճա  
 вся по- рос- ла чер- ной тра- вой. К прав- де-

*p*



57

В. *p*

ձա- նց- եցձ ծց- հա- շո,  
 փա- ճո- ճոց, ճո- ճոց  
 путь до- лог, стра- жду я,





B.

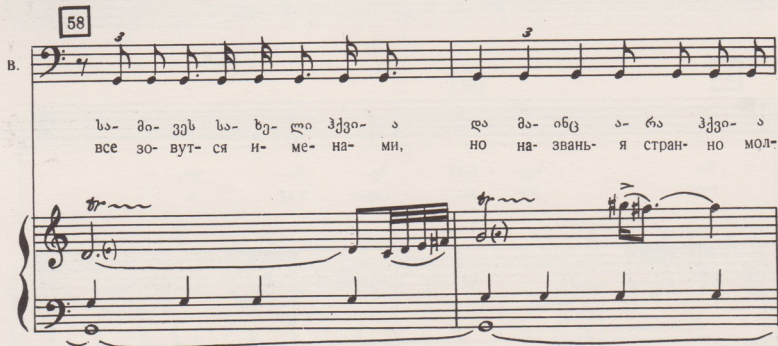


აულ- ზე მჰირს სა- მი ი- ა- რა,  
 ტრი сле- და боль о ста- ви- ла,



58

B.

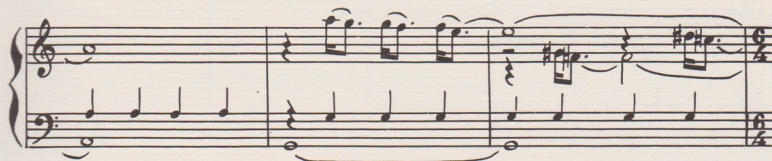


სა- მი- ვეს სა- ხე- ლი ჰქვი- ა და მა- იც ა- რა ჰქვი- ა  
 все зо- вут- ся и- ме- на- ми, но на- звань- я стран- но мол-

B.



сва  
чат



B.

*rit.*

60

сва сва- абц а- сва дзго- а сва.  
НО НА- зва- няя стран- но мол- чат.



*rit.*

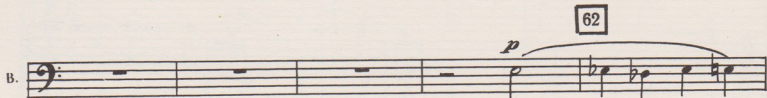
Tempo I

61

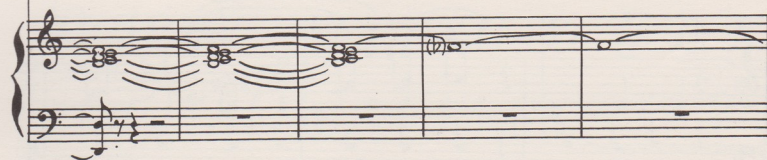


Musical score for measures 61-62, piano part. The score is written for a grand piano with treble and bass staves. Measure 61 starts with a forte (*f*) dynamic and features a complex chordal texture. Measure 62 continues with similar textures, including a prominent bass line with octaves.

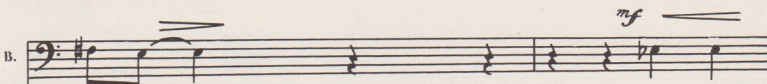
62



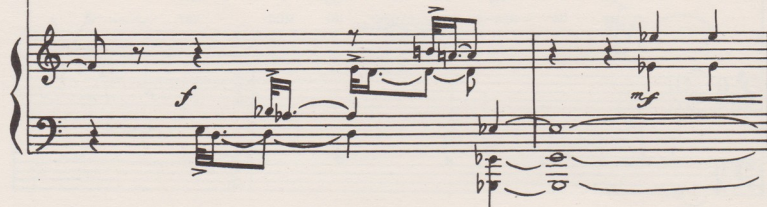
Musical score for measure 62, vocal part. The vocal line is written in a single staff with a bass clef. It begins with a rest and then enters with a melodic phrase marked *p* (piano). The lyrics "ღმერ-ბო" are written below the staff.

ღმერ-  
ბო-


Musical score for measures 62-63, piano part. The piano accompaniment continues from the previous system, featuring sustained chords and a rhythmic bass line.



Musical score for measures 63-64, vocal part. The vocal line continues with a melodic phrase marked *mf* (mezzo-forte). The lyrics "თო, ღმერ- თო, ჯე, ბო- ჯე," are written below the staff.

თო,  
ჯე,ღმერ- თო,  
ბო- ჯე,


Musical score for measures 63-64, piano part. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes and chords, marked with dynamics *f* and *mf*.

63

V. *f* *ff*

უ- დაი უ- ბ- ღ- ს- უ- ზ- ზ-  
 დაი ვსემ პრო- შა- ნი- ს,

*f* *ff* *p sub.*

V. *p*

ვინც წა- სვლა და- ა- ვი- ა- ბა.  
 кто ждaть у- стaл про- зре- ни- я.

*p*

64

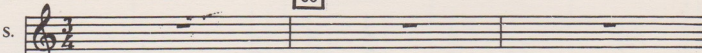
65

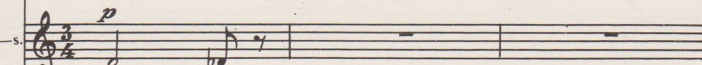
Attacca

## V

Allegretto  $\text{♩} = 108$ 

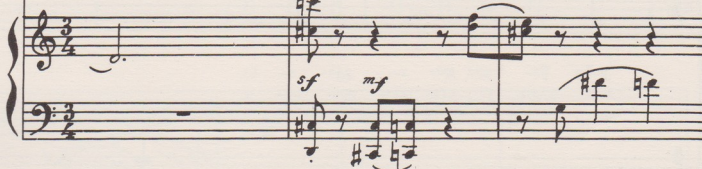
66

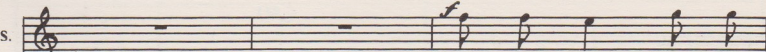
S. 

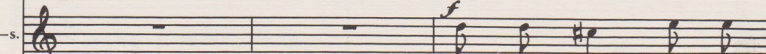
M-s.  *p*

გა- ღაბ  
 ლჯეშ თყ,

*sf* *mf*

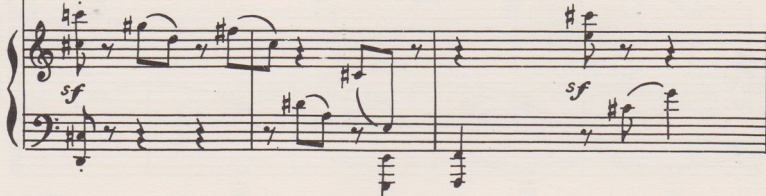


S. 

M-s. 

გა- ღაბ ბჟ ო- ოგაგო  
 მყსლ თყო- ჟო კამ- ნემ

*sf* *sf*



67

S.   
მგო- სა- ბო, გულ- ში  
грусть гне- тет, В серд- це

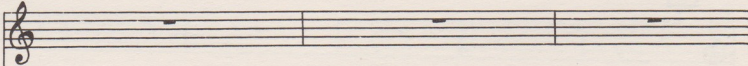
M-S.   
მგო- სა- ბო, გულ- ში  
грусть гне- тет, В серд- це

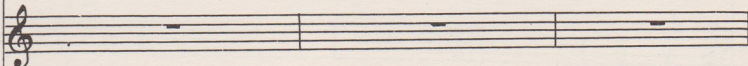
*sf* *f* *p*


68

S.   
ღა- ჰრი- სამ- ჯე- რა,  
რა- რა- ნე ნომ ბოლ- ჯი- ვე,

M-S.   
ღა- ჰრი- სამ- ჯე- რა,  
რა- რა- ნე ნომ ბოლ- ჯი- ვე,

S. 

M-S 



69

S. 

მ- ლოდ- დე ვე- ლი მო- სა- ვალს,  
 Я ве- рю в во- скре- се- ни- е,

M-S 

მ- ლოდ- დე ვე- ლი მო- სა- ვალს,  
 Я ве- рю в во- скре- се- ни- е,



S.

მო-უ-სვლე-ლო-ბაც არ ვვხე-რა.  
 кто с ве-рой путь прой-дет, дой-дет.

M-S.

მო-უ-სვლე-ლო-ბაც არ ვვხე-რა.  
 кто с ве-рой путь прой-дет, дой-дет.

*sf*

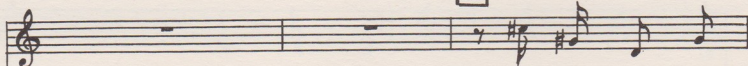
M-S.

71

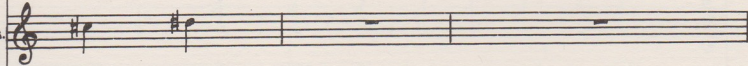
ვა-ტრო-ბი უ-ბდა ვე-ფხობ-ტყა-  
 Без теп-ла не мо-жет жить и




72

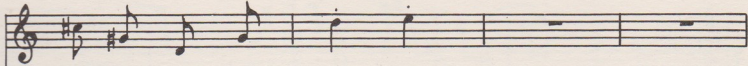
S. 

პა- ტრო- ბო უბ-  
Без не- го пу-

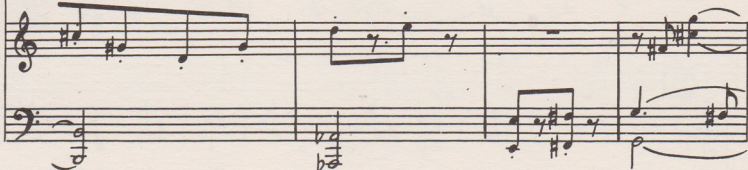
M-S. 

ო- ნანს  
„Ви- тязь“



S. 

და კლარ- ჯეოს, ტა- ო- ნანს,  
сте- იოტ Та- о НИ- вы



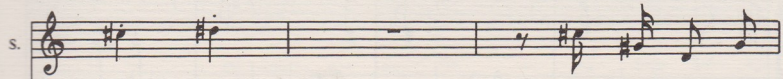
73



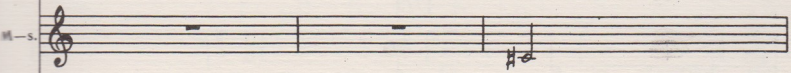
74



პა-ტრო-ბო უ-ბდა ვე-ფხის-ტყა-  
 Без теп-ла не мо-жет жить и



„Ви-სახს-ტყა-პა-ტრო-ბო უ-  
 „Ви-тясь, Без не-го пу-



პა-  
 храм



75

S.

და კლარ- ჯეთს, ტა- ო- სავ  
 სტე- იუტ ტა- ო ნი- ვი

M-S.

ტრე- ბო უბ  
 სტა- რინ- ნიყ მე-

76

M-S.

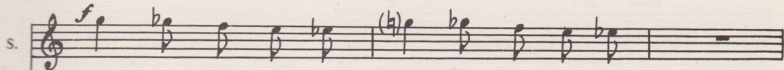
და სხეტ ბე- სავთ  
 სხეტ ჯა- ვა-

77

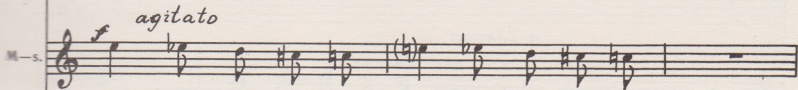
M-S.

ჯე- ზე- ზე- ბეთს.  
 ხე- თი.

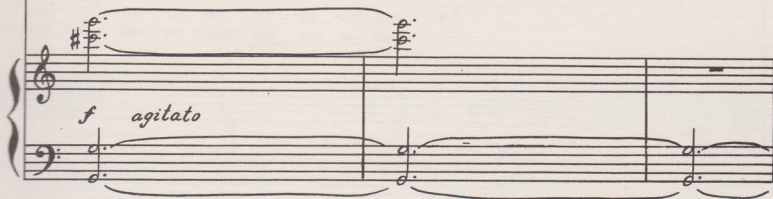
*Agitato*



მაგ- რამ თუ სი- სხლი არ ვან- ვა- ა- ხლეთ  
 но ес- ли бу- дем жить мы про- шед- шим



მაგ- რამ თუ სი- სხლი არ ვან- ვა- ა- ხლეთ  
 но ес- ли бу- дем жить мы про- шед- шим

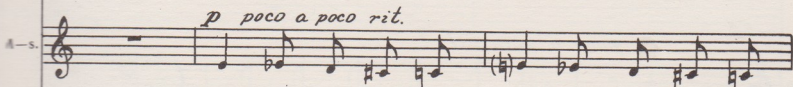


78

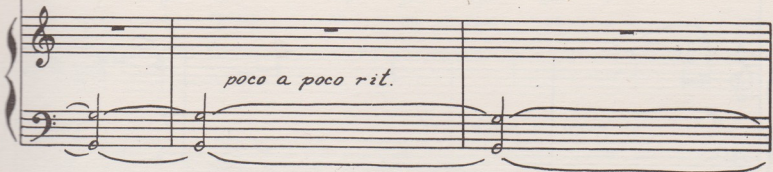
*p poco a poco rit.*



და ყვე- ლა- ჟე- რი ა- სე და- მარ- ხეთ  
 то ста- нем мы по- доб- ны о- слеп- шим



და ყვე- ლა- ჟე- რი ა- სე და- მარ- ხეთ  
 то ста- нем мы по- доб- ны о- слеп- шим



*a tempo*

S.

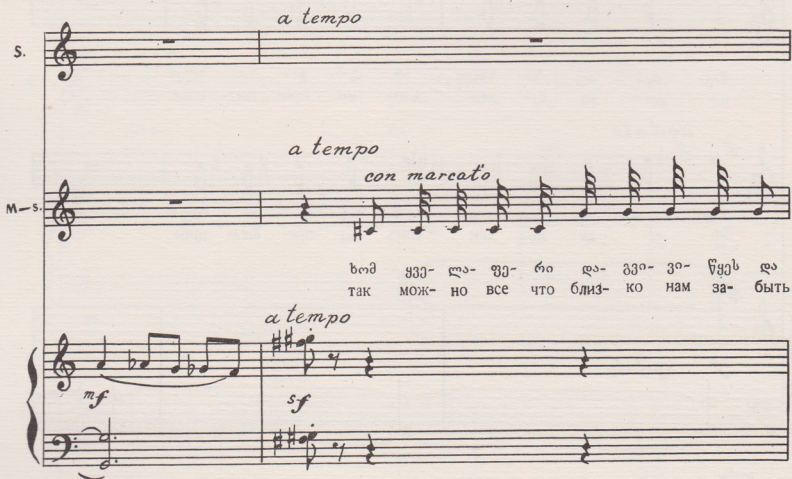
*a tempo*  
*con marcato*

M-S.

ბომ ვვ-ლა- ვე- რი და ვვ- ვ- ვვ-ს და  
ТАК МОЖ-НО все что близ-ко нам за-БЫТЬ

*a tempo*

*mf* *sf*



79

*poco a poco rit.*

S.

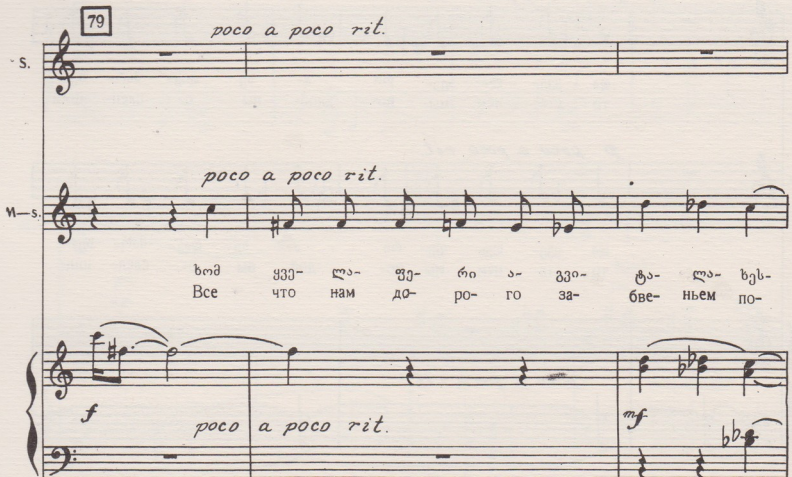
*poco a poco rit.*

M-S.

ბომ ვვ-ლა- ვე- რი ა- ვვ- ტა-ლა- სეს-  
Все что нам до-ро-го за-бве-нъем по-

*f* *mf* *bb*

*poco a poco rit.*



a tempo

*rit.*

80

S.

a tempo

*rit.*

M-S.

КРЫТЬ

a tempo

*rit.*

B.

a tempo

*rit.*

G. P.

Tranquillo

S.

Tranquillo

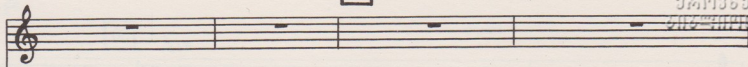
M-S.

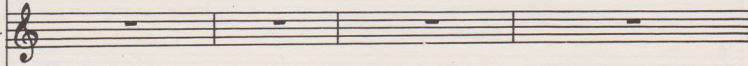
Tranquillo

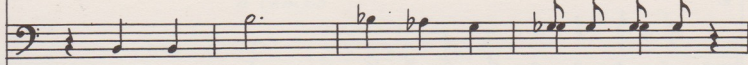
*p rubato*

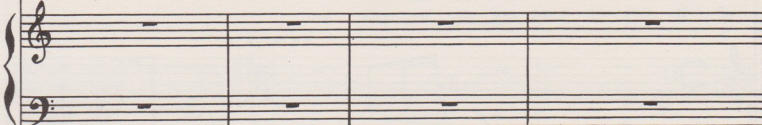
B.

ა- კო- დო- სა- ვით ჰკო- დო- ა  
 სლ-ვ- ნო გრ-ძ-დ- ვი- ნო- გრ-ად- ნა- ი

S. 

M-s. 

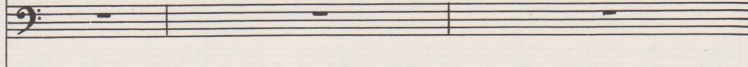
B. 



მცხეტ- სკი- ხრამი რე- დო მარ- ჯვე- ბა  
 მცხეტ- სკი- ხრამი რე- დო მარ- ჯვე- ბა  
 მცხეტ- სკი- ხრამი რე- დო მარ- ჯვე- ბა  
 მცხეტ- სკი- ხრამი რე- დო მარ- ჯვე- ბა

S. 

M-s. 

B. 



*p (rubato)*  
 რა- ა- სთვოს მო- ვჭრებს  
 რა- ა- სთვოს მო- ვჭრებს  
 რა- ა- სთვოს მო- ვჭრებს  
 რა- ა- სთვოს მო- ვჭრებს

*p (rubato)*  
 მარ- ჯვე- ბა მო- ვჭრებს  
 მარ- ჯვე- ბა მო- ვჭრებს  
 მარ- ჯვე- ბა მო- ვჭრებს  
 მარ- ჯვე- ბა მო- ვჭრებს

მა- სტერ ბეს- პრავნი?

82

quasi campana

83

Ad libitum

V.

სი- ღვთა ჳმქვი სი- ღვთა  
Мол- вил я сло- во

84

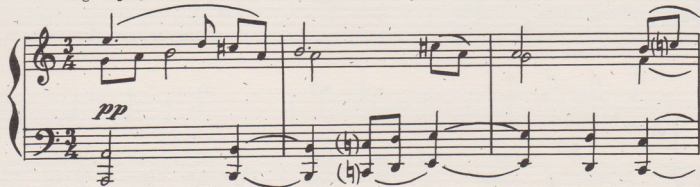
(recitativo)

V.

სი- მარ- თლის გა- და- სარ- ჩე- ნად.  
жа- ждал всем серд- цем прав- ды я.



## VI

Adagio  $\text{♩} = 50$ 

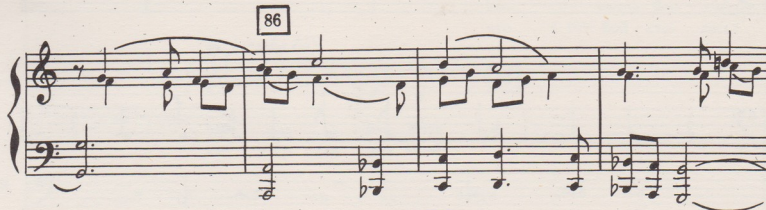
Musical score for measures 83-84. The piece is in 3/4 time, marked Adagio with a tempo of 50 beats per minute. The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present in the left hand.

85



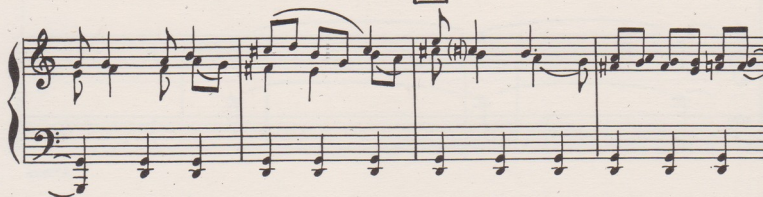
Musical score for measures 85-86. The right hand continues the melodic development with eighth notes and rests. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines, maintaining the harmonic structure.

86



Musical score for measures 87-88. The right hand features a melodic line with eighth notes and rests. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines, maintaining the harmonic structure.

87



Musical score for measures 89-90. The right hand features a melodic line with eighth notes and rests. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines, maintaining the harmonic structure.

88

Musical notation for measures 88-89. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. A slur is present over the right hand's notes in the second measure.

Musical notation for measures 89-90. The system consists of a grand staff. The right hand features a complex melodic line with many accidentals (sharps and flats) and slurs. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *ff* is present in the second measure.

89

Musical notation for measures 90-91. The system consists of a grand staff. The right hand has a melodic line with various accidentals and slurs. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *pp* is present in the second measure.

90

Musical notation for measures 91-92. The system consists of a grand staff. The right hand has a melodic line with slurs and a dynamic marking *poco a poco dim.* in the first measure. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *p* is present in the second measure.

91

Musical notation for measures 92-93. The system consists of a grand staff. The right hand has a melodic line with slurs and a dynamic marking *p* in the first measure. The left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *pp* is present in the second measure.

Andante sostenuto 1-80

92

S.

ბუ- ჯი- ზე ა- უბ ზე,  
ლატ- თ- სეკ ნე პლოგ,

S.

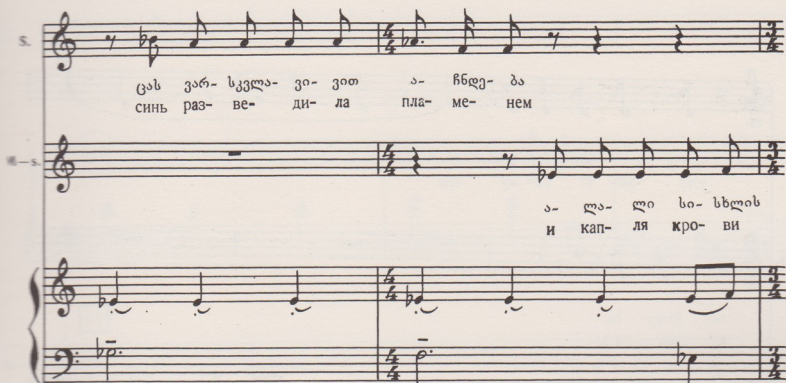
ა დუ- შუ ვი- სეკ ზე- მარ- ჯე- ბოდ,  
ა დუ- შუ სტალ- ოს- სეკ- ლა დუ-

93

S.

შე- ვე- ბა ა- ლა- ლო ხე- სელოვ წვე- თის კი,  
შუ- ე- გო ი- კაპ- ლა კრო- ვი პრა- ვედ- ნოი

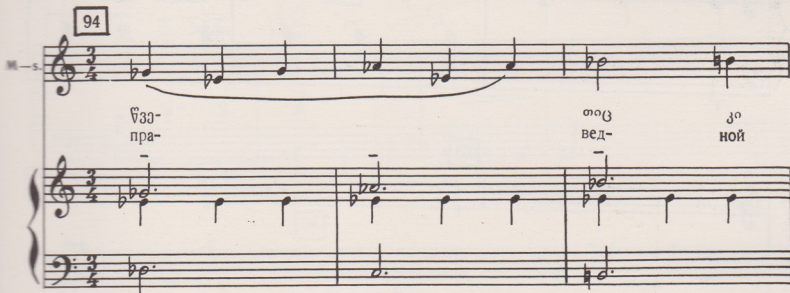
S.



ცას ვარ-სკვლა-ვი ვით ა-ნბღე-ბა  
 синь раз-ве-ди-ла пла-ме-нем

ა-ლა-ლი სი-სხლის  
 и кап-ля кро-ви

94

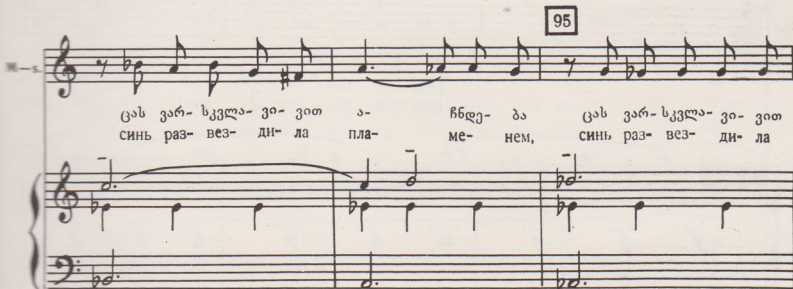


წავ-  
 პრა-


თვის  
 ვედ-

კი  
 ნოი

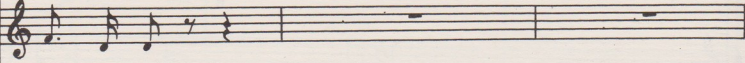
95




ცას ვარ-სკვლა-ვი ვით ა-ნბღე-ბა ცას ვარ-სკვლა-ვი ვით  
 синь раз-вез-ди-ла пла-ме-нем, синь раз-вез-ди-ла

S. 

ვინც ი- ვვი- ა- ნებს, არ  
Кто зна- ет це- ну вре-

M-s. 


ა- ჩნდ- და  
пла- ме- нем



96

S. 

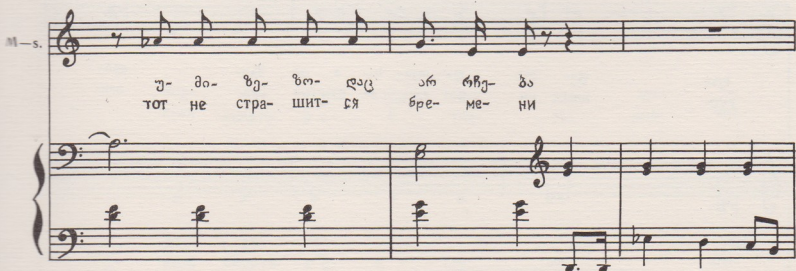
მი- დის არ მი- დის  
ме- ни вре- ме- ни

M-s. 

ვინც ი- ვვი- ა- ნებს, არ მი- დის  
Кто зна- ет це- ну вре- ме- ни,



M-S.



უ-ბო-ბე-ხო-ღაც არ რჩე-ბა  
 тот не стра-шит-ся бре-ме-ни

97

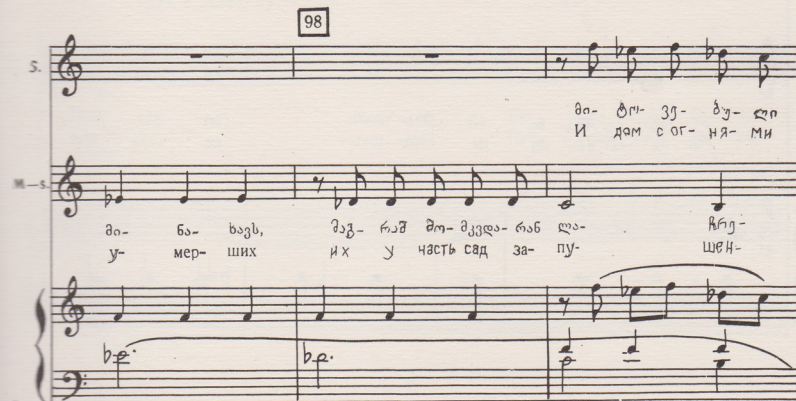
M-S.



ბევ-რი მთ-ვედ-რის,  
 Я ви-дел мно-го

98

S.

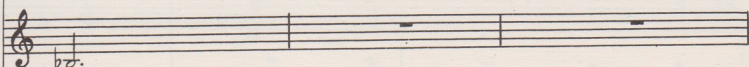


და-ბი-ვე-ბე-ლი  
 И дам с ог-ня-ми

და-ბა-ბავ, ბევ-რის მთ-ვედ-რის და-რჩე-  
 у-мер-ших их у часть сад за-пу-шен-

S. 

կմ- Յո- րո ճա- տրո- ն- յ ճա ճո- րո-  
 րս- կլի- մի ՎՈՒ ԴԱՆԻ ՏԼՈ- ՎՅՈՒ ՆԵ ՏԿԱ- ՅԱՆ-

M-S. 



99

S. 

նո- ո- սո- ից, Յն- Յո յն Յն- Յոնն.  
 նյմ Նաս յճ յճ ԳՎ- Դյո- կի ՆԵ ՏՐԱ- ՏԻՏ

M-S. 

ո- սո- ից, Յն- Յո յն Յն- Յոնն.  
 Նաս յճ յճ ԳՎ- Դյո- կի ՆԵ ՏՐԱ- ՏԻՏ. ՆԵ ՏՐԱ- ՏԻՏ



S. 


თავ- გა- ჭე- ჰყო- ლი ბბბ- ლი- სა  
 КОЛЬ СМЕРТЬ В е- ъ гла- ЗАХ МОЛ- ЧИТ

M-S. 

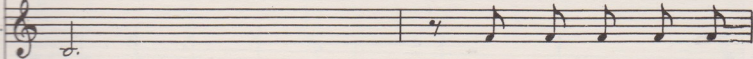
თავ- გა- ჭე- ჰყო- ლი ბბბ- ლი-  
 КОЛЬ СМЕРТЬ В Р- ъ гла- ЗАХ МОЛ-



100

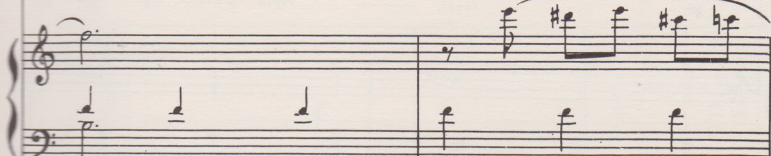
S. 

წა- სვლა სჯობს წა- მა- ვა- ლი- სა,  
 Путь к солн- цу до- лог- тя- го- стен,

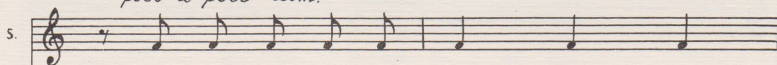
M-S. 

სა  
 ЧИТ.

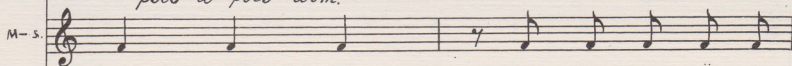
წა- სვლა სჯობს წა- მა-  
 Путь к солн- цу до- лог



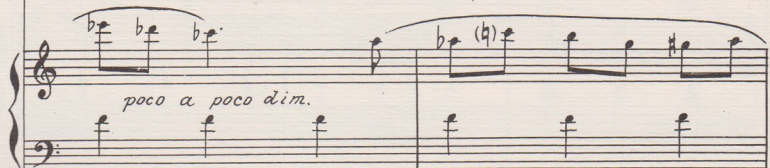


*poco a poco dim.*

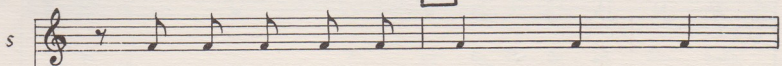
մո- լըձ Եղև- ծո- յ ձձ- լո և  
 Но он- у вен- чан р- до- стью

*poco a poco dim.*

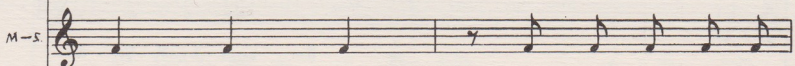
չ- լո- և, մոլ- լը Եղև- ծո- յ  
 Դ- ր- ց- ու ըն- յ- վեն- չան  
 Դ- ր- ց- ու ըն- յ- վեն- չան



101



Վ- ևճըձ Իղևոձ Վ- մ- չ- լո- և,  
 Путь к солн- цу до- мог- ր- ց- ր- ց- ու ըն- յ- վեն- չան



ձձ- լո- և, Վ- ևճըձ Իղևոձ Վ- մ-  
 ր- ց- ու ըն- յ- վեն- չան ըն- յ- վեն- չան



S. 

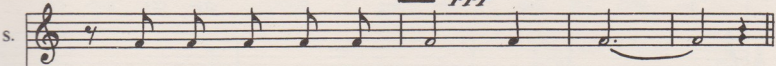
մո- լա սջո- ծո- յ թթ- լո նա  
 Но он у- вен- чан ра- до- стью

M-s. 

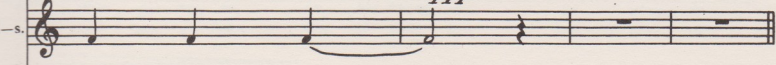
թ- լո նա, մոլ- լա սջո- ծո- յ,  
 ты- го- стень, но он у- вен- чан



102 *ppp*

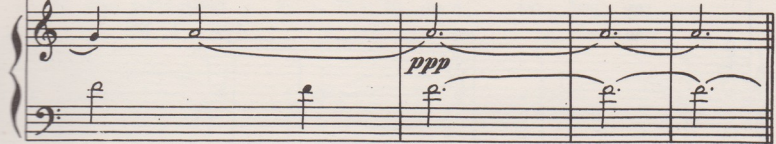
S. 

մոլ- լա սջո- ծո- յ թթ- լո նա.  
 Но он у- вен- чан ра- до- стью.

M-s. 

թթ- լո նա.  
 ра- до- стью.

*ppp*



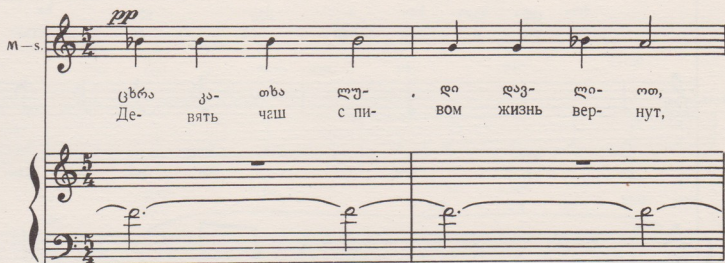
Attaca

## VII

L' istesso tempo

*pp*

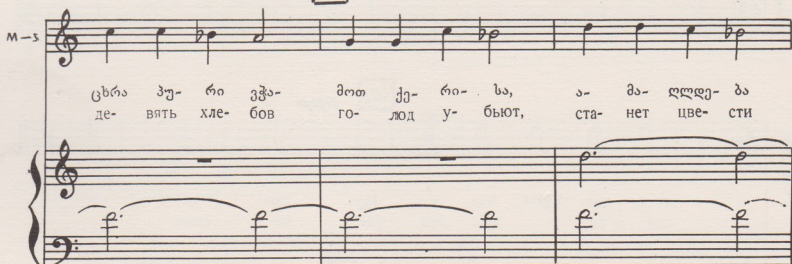
M-5



ცხრა კა- თხა ლუ- დი დავ- ლი- ოთ,  
 Де- вять чш с пи- вом жизнь вер- нут,

103

M-5



ცხრა კუ- რი ვკა- მთი ქე- რი- სა, ა- მა- ღღღე- ბა  
 де- вять хле- бов го- лод у- бьют, ста- нет цве- сти

M-5



და აღ- სდგე- ბა ტი- ა- ლი ვე- რი ე- რი- სა  
 вы- сох- ший сад в до- ме пу- стом вспых- нет о- чаг

104

*poco a poco cresc.*

S. *mp*

ცხრა კა- თხა ლუ- დი დავ- ლი- თთ, ცხრა პუ- რი ვჭა-  
 დე- ვაქა ჩაშ ს პი- ვომ ჯიჲწ ვერ- ნუთ, დე- ვაქა ხლე- ბოვ

M.-S. *mp*

ცხრა კა- თხა ლუ- დი დავ- ლი- თთ, ცხრა პუ- რი ვჭა-  
 დე- ვაქა ჩაშ ს პი- ვომ ჯიჲწ ვერ- ნუთ, დე- ვაქა ხლე- ბოვ

*mp*

*poco a poco cresc.*

105

S.

მთთ ქე- რი- სა, ა- მა- ლღღე- ბა და ა- ლსღე- ბა  
 გო- ლოდ უ- ბოთ, სთა- ნეტ ცვე- სთი ვო- სოხ- შიი სად

M.-S.

მთთ ქე- რი- სა. ა- მა- ლღღე- ბა და ა- ლსღე- ბა  
 გო- ლოდ უ- ბოთ. სთა- ნეტ ცვე- სთი ვო- სოხ- შიი სად

S. *mf*

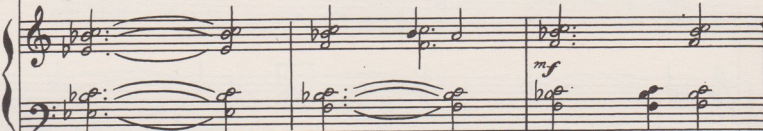
ტო- ა- ლო ჰე- რი ე- რი- სა. ხმა ი- ქნებ ღმერთ-  
 ვ დო- მე პუ სტომ ვსპყ- ხნეტ ი- ჩაგ. Вновь за- жур- чит

M-S. *mf*

ტო- ა- ლო ჰე- რი ე- რი- სა. ხმა ი- ქნებ ღმერთ-  
 ვ დო- მე პუ სტომ ვსპყ- ხნეტ ი- ჩაგ. Вновь за- жур- чит

B. *mf*

ხმა ი- ქნებ ღმერთ-  
 Вновь за- жур- чит



106

*poco a poco cresc.*

S. *poco a poco cresc.*

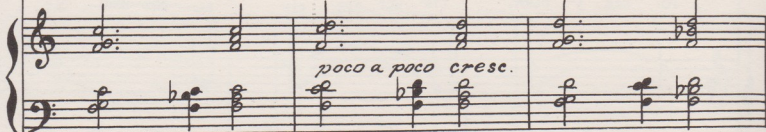
მა გა- ი- გობს შუ- ა ჩა- მო- სულ ღვ- ღვ- სა  
 სტა- რყი როდ- ნიკ, გო- ლოც ე- გო კ ნე- ბუ ვაღვ- ტიტ

M-S. *poco a poco cresc.*

მა გა- ი- გობს შუ- ა ჩა- მო- სულ ღვ- ღვ- სა  
 სტა- რყი როდ- ნიკ, გო- ლოც ე- გო კ ნე- ბუ ვაღვ- ტიტ

B. *poco a poco cresc.*

მა გა- ი- გობს, შუ- ა ჩა- მო- სულ ღვ- ღვ- სა.  
 სტა- რყი როდ- ნიკ გო- ლოც ე- გო კ ნე- ბუ- ვაღვ- ტიტ.



S. იქ- ნებ ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა გა- ღმელ და გა-  
 Мглу по- бе- див солн- це стре- ла с си- лой преж- ней

M-S. ი- ქნებ ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა გა- ღმელ და გა-  
 Мглу по- бе- див солн- це стре- ла с си- лой преж- ней

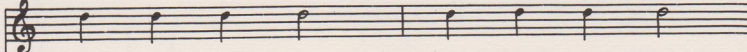
B. იქ- ნებ ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა გა- ღმელ და გა-  
 Мглу по- бе- див солн- це стре- ла с си- лой преж- ней

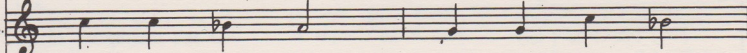
107

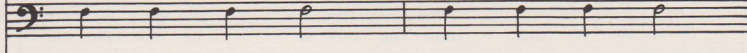
S. მო- ღმე- ლი- სა ვბა ი- ქნებ ღმერთ- მა გა- ი- ვოს  
 серд- це за- жгла Вновь за- жур- чит ста- рый род- ник,

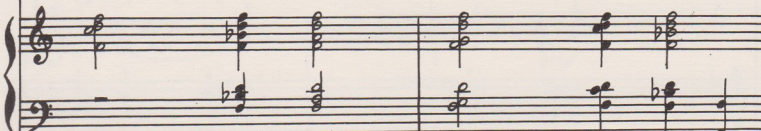
M-S. მო- ღმე- ლი- სა ვბა ი- ქნებ ღმერთ- მა გა- ი- ვოს,  
 серд- це за- жгла Вновь за- жур- чит ста- рый род- ник

B. მო- ღმე- ლი- სა. ვბა ი- ქნებ ღმერთ- მა გა- ი- ვოს,  
 серд- це за- жгла. Вновь за- жур- чит ста- рый род- ник

S.    
 შუ- ა ჩა- მო- სულ ღე- ღე- სა.  
 გო- ლოც ე- გო კ ნე- ბუ- ვაღე- ტიტ.

M-s.    
 შუ- ა ჩა- მო- სულ ღე- ღე- სა  
 გო- ლოც ე- გო კ ნე- ბუ- ვაღე- ტიტ

B.    
 შუ- ა ჩა- მო- სულ ღე- ღე- სა.  
 გო- ლოც ე- გო კ ნე- ბუ- ვაღე- ტიტ.

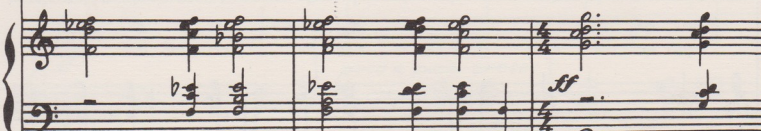


108

S.    
 ო- ქნებ ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა ო- ქნებ  
 მგლუ პო- ბე- დივ სოღნ- ცე სტრე- ლა მგლუ პო-

M-s.    
 ო- ქნებ ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა ო- ქნებ  
 მგლუ პო- ბე- დივ სოღნ- ცე სტრე- ლა მგლუ პო-

B.    
 ოქ- ნებ ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა ო- ქნებ  
 მგლუ პო- ბე- დივ სოღნ- ცე სტრე- ლა მგლუ პო-



S.   
 ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა.  
 ბე- დივ სოლნ- ცე სტრე- ლა.

M-S.   
 ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა.  
 ბე- დივ სოლნ- ცე სტრე- ლა.

B.   
 ერ- თად ჰქმნას ცხოვ- რე- ბა.  
 ბე- დივ სოლნ- ცე სტრე- ლა.

*pp*

S.   
 გა- ლმელ და გა- მონ- ლმე- ლი- სს.  
 სსი- ლოი პრეჟ- ნეი სერდ- ცე ჯგლა.  
 ჯგლა.

M-S.   
 გა- ლმელ და გა- მონ- ლმე- ლი- სს.  
 სსი- ლოი პრეჟ- ნეი სერდ- ცე ჯგლა.  
 ჯგლა.

B.   
 გა- ლმელ და გა- მონ- ლმე- ლი- სს.  
 სსი- ლოი პრეჟ- ნეი სერდ- ცე ჯგლა.  
 ჯგლა.

*pp*



## VIII

Allegro  
♩ = 126

*allargando*

V. *f*

Տ- Ե՛ Վ՛ Տ- ՏՅԻ ԽՃԵ ԹՈ- ՄԴՅՈՒՆ ԾԳ- ՔՅ- ՅՄ,  
 Сколь- ко раз- го- во- рил я, жа- жду я,

*sf*

III *impetuoso*

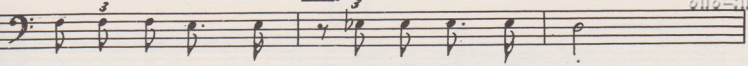
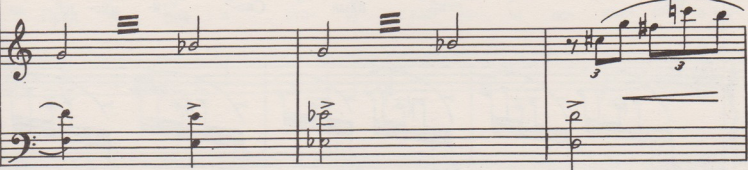
V. (h) *sf*

ԲԳ- Թ՛ Օ- Տ- ՔՅ,  
 сер- дце ра- не- но | Բ՛- ՁԳ- ԾՅՆ  
 ча- шу стра-

V. *sf*

ՄՄ- Ծ՛ Օ- ՆԳ Ծ՛- ՔՅԴ- ՅՃԵ,  
 да- ний вы- пил я ра- зом,

112

В.  

тэ- тэ- бэз до аб гэ- до- до- э ба-  
 СЛОВ- НО не зна- я, как о- на горь- ка

В.  

о- го го- до- го-  
 Бы- ло за- ре- во

113

В.  

гэ- гэдэ ба- то- го- о- го-  
 В све- те сол- неч- ном храм Бол-

ბ. 

ბო- ლბო- სი და სა- ვა- დლო- ბელს  
 ნის- სკიი პლლ სვე- ტი- ცხო- ვე- ლი



ბ. 

სეგ- ტი- ცხო- ვა- ლი ავ- ბობ- და კო-  
 ჩა- შეი სენ- ნო- იუ ჯა ო- ჩაგ დყმ-



ბ. 

მლის მწა- რე ბო- ლბ- თვის  
 ნყი თოს ოტ- ვე- ნყი პილ.



115

V. *3* *>* *3* *3*

მე ვნი- ვი შენ- შე სურ- ნე- ლო- ვა- ნო თბი- ლი- სის  
 Пред то- бой я сто- ю с гла- во- ю по- ник- шей в мо-

V. *mp* *poco a poco cresc.*

მი- წავ, შენ- შე ჩი- ვი- ლი  
 лит- ве в ней ду- ши го- речь,

116

V. *sf*

ღმერ- თამ- დე მი- მაქვს ო, თუ ი- ღბა- ლი  
 მი- ლყ თბი- ლი- სი, ო, ნე უჯ- თო ნა-



118

V. *f*

ბა- ჯი- ბა ჯი- ბა  
ზი- ანი- ბა  
ვან- და- ლა- ნი- ვამ

119

V.

თავს ან ჯი- ცი- ცხვრ.  
სლო- ნო- ჩლი- უტ- ლიყ.

120

B. *3*



Ձգ- Ձգ- ձա- ճգ- ձա ճառ- ձո՛ւ Զո՞  
 Ե- րը- սւոյ րա- ՅԻ- կա՛ծ ք- ր- Յո՞  
 Ե- րը- սւոյ րա- ՅԻ- կա՛ծ ք- ր- Յո՞

B. 121



Ձգն ճը- ճո- ձա- ձո,  
 ու- յ- վ, տի՛շտ ու,  
 ու- յ- վ, տի՛շտ ու,

B. *p*  *poco rall.* *f* *pp.*



ձ- ձ ճո ճա  
 չո՞ չե՞ մե՞ ճե՞  
 չո՞ չե՞ մե՞ ճե՞

*poco rall.*

122

V.



ჰება? ვად- ვაბ გო- პო- ვო  
ლათ? ვე- რიუ პოდ- ლინ- ვო  
НО



V.

*poco a poco accel.*



ხელს ვერ ვა- ვუმ- ვებ შენს  
в ма- те- рин- ско- го серд- ქალ- თუბს  
ца без



*poco a poco aller.*

123

V.

*a tempo*



ვ- ბა.  
ბრეж- ნოსტა  
ность



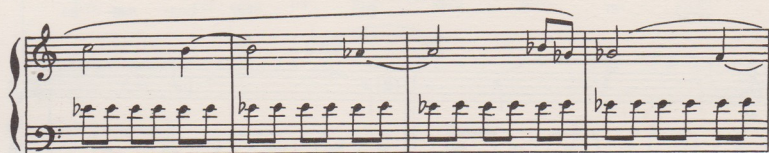
*a tempo*

*ff*

*p*

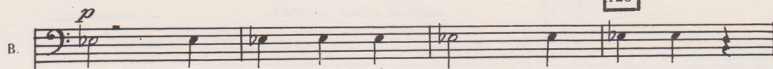


124

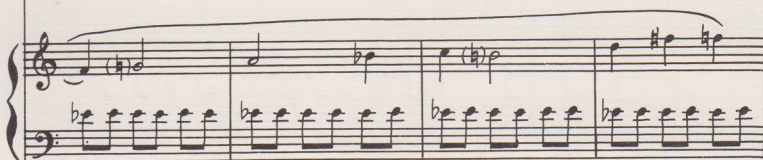


125

*p*

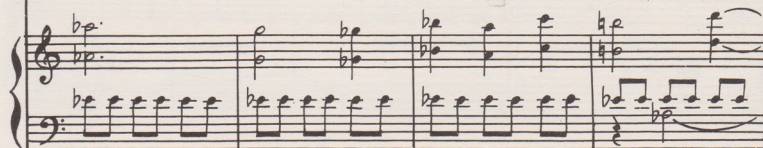
B. 

მე      შე-      ნი      ნახ-      ვის      სურ-      ვი-      ლი-      თა  
 Я      же-      ла-      я      те-      бя      у-      ви-      деть,



B. 

ი-              სე              ვლერი              ცრემ-              ლებს,  
 пла-              чу              так              силь-              но,

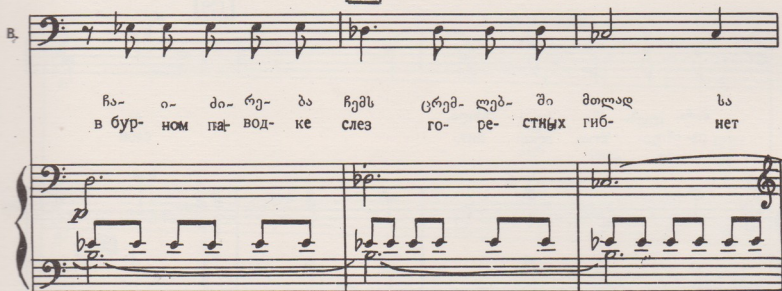


126

B. 

ჩა- ო- ძი- რე- და,  
 ვ ბურ- ნომ პა- ვოდ- კე,

127

B. 

ჩა- ო- ძი- რე- და ჩემს ცრემ- ლებ- ში ძოღად ხა  
 ვ ბურ- ნომ პა- ვოდ- კე სლვ გო- რე- სთხვ გიბ- ნეტ

128

*rit.* 

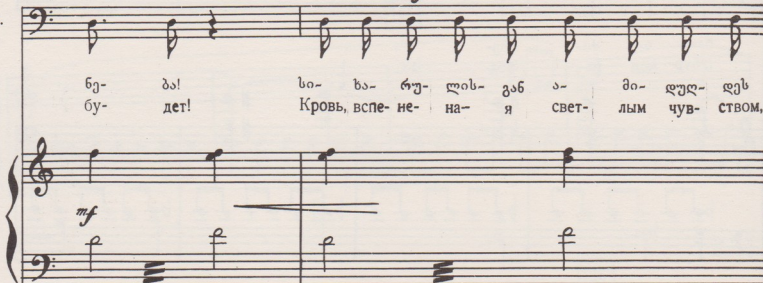
ქარ- ოვე- ლი. ო, რა იქ-  
 ვსა სტრა- ნა. ო, ცო ჯე

*Tempo I* *p*

*rit.* *Tempo I* *p*

*poco a poco cresc.*

V.



ბე- და! სი- ხა- რე- ლის- ვაბ ა- მი- ღელ- ღეს  
ბუ- დეტ! Кровь, воспе- не- на- я свет- лым чув- ством,

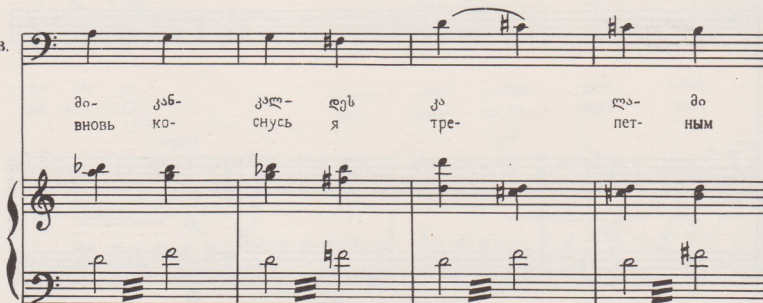
V.

129



ძარ- ღვებ- ში სი- სული, ა-  
რა- დო- სტო ვსკი- პიტ, სლოვ

V.



მი- ვაბ- კალ- ღეს ა- მი-  
ვნოვ კო- სნუსь я тре- ლა- მი  
პეტ- ნым

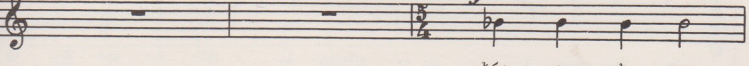
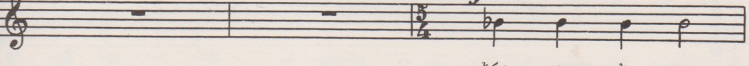
130

B.  

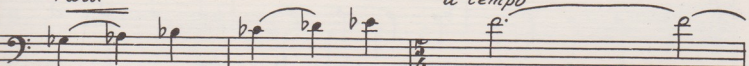
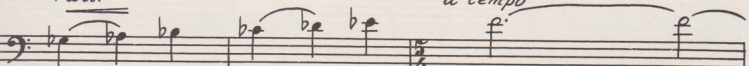
ბელ-      აო                    დო                    ვო-      ხა-      უ-            ბრო  
სერდ-      ცემ                    ვნოვ                    ს ჯა-      რომ      პრეჟ-      ნიმ

S.  *a tempo* 

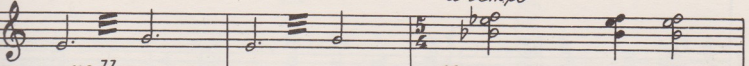
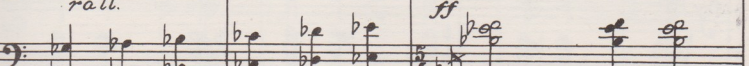
ცხრა      კა-      თხა      ლუ-  
დე-      ვაქ      ჩაშ      პი-

M-s.  *a tempo* 

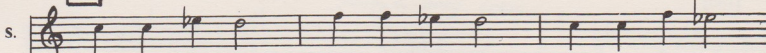
ცხრა      კა-      თხა      ლუ-  
დე-      ვაქ      ჩაშ      პი-

B. *rall.*  *a tempo* 


მე-              ბო      ქარ-              თუ-              ლით,  
ა              ვა-      გო-              ვო-              რი.

*rall.*  *a tempo* 

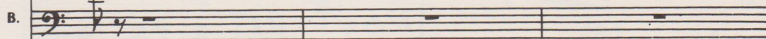
131

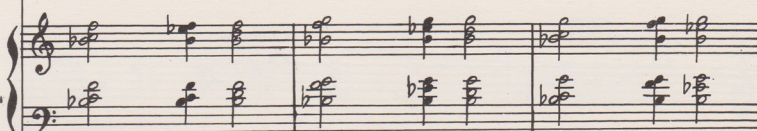
S. 

ღო და- ლო- თთ ცხრა პუ- რი ვჭა- მთო ქე- რი- სა  
 ва жизнь вер- нут Де- вять хле- бов го- лод у- бьют

M.-S. 

ღო და- ლო- თთ ცხრა პუ- რი ვჭა- მთო ქე- რი- სა  
 ва жизнь вер- нут Де- вять хле- бов го- лод у- бьют

B. 



132

S. 

ა- მა- ლღღე- ბა და ა- ლღღე- ბა ტი- ა- ლი ჭე-  
 ста- нет цве- сти вы- сох- ший сад, в до- ме пу- стом

M.-S. 

ა- მა- ლღღე- ბა და ა- ლღღე- ბა ტი- ა- ლი ჭე-  
 ста- нет цве- сти вы- сох- ший сад, в до- ме пу- стом

B. 



S. რი ე- რი- სი. ხმა იქ- ნებ ღმერთ- მა გა- ი- ვის  
вспых- нет о- чаг. Вновь за- жур- чит ста- рый род- ник,

M-S. რი ე- რი- სი. ხმა იქ- ნებ ღმერთ- მა გა- ი- ვის  
вспых- нет о- чаг. Вновь за- жур- чит ста- рый род- ник,

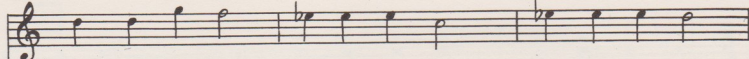
B. *f* *br.* *f*  
მზე- ცე  
Солн- це

133

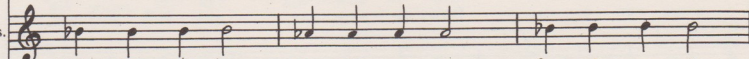
S. შუ- ა ჩა- მო- სულ ღე- ღე- სი, იქ- ნებ ერ- თად  
го- лос е- го к не- бу взле- тит, мглу по- бе- див

M-S. შუ- ა ჩა- მო- სულ ღე- ღე- სი, იქ- ნებ ერ- თად  
го- лос е- го к не- бу взле- тит, мглу по- бе- див

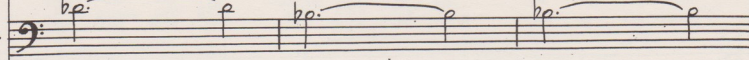
B. *f* *br.*  
ა- მო- ღი,  
стань яр- че,

S. 

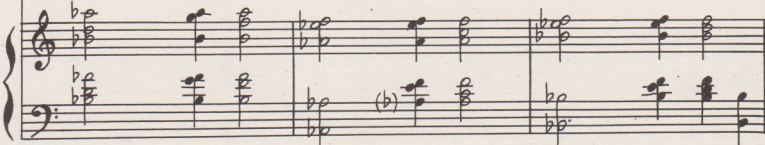
ჰქმნას ცხოვ-რე და გა-ღმელ და ვა- მო-ღმე-ლი-სა  
 солн-це стре-ла с си-лой преж-ней серд-це за-жгла

M-S. 

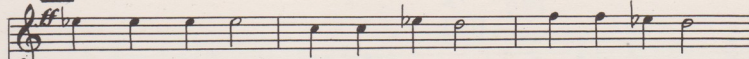
ჰქმნას ცხოვ-რე და გა-ღმელ და ვა- მო-ღმე-ლი-სა  
 солн-це стре-ла с си-лой преж-ней серд-це за-жгла

B. 

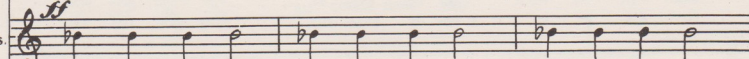
ა- მო- ლი,  
 стань яр- че,



134

S. 

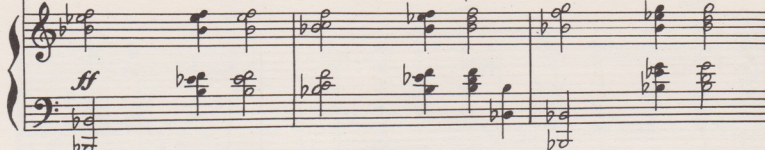
ზა ი- ნებ ღმერთ- მა ვა- ი- ვის, შუ- ა ჩა- მო-  
 Вновь за- жур- чит ста- рый род- ник го- лос е- го

M-S. 

ზა ი- ნებ ღმერთ- მა ვა- ი- ვის, შუ- ა ჩა- მო-  
 Вновь за- жур- чит ста- рый род- ник го- лос е- го

B. 

ღმე- ა-  
 день ты стань



S.

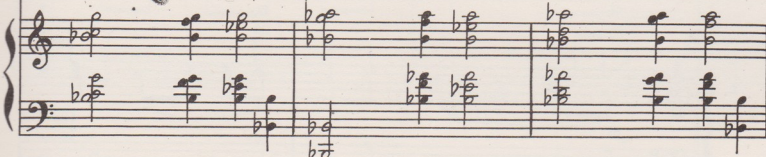
სულ ღე-ღე-სა ოქ-ნებ ერ-თად ჰქმნას ცხოვ-რე-ბა  
 კ ნე-ბუ ვაღე-თიტ მგლუ პო-ბე-დღვ სოღ-ცე სტრე-ღა

M.S.

სულ ღე-ღე-სა ოქ-ნებ ერ-თად ჰქმნას ცხოვ-რე-ბა  
 კ ნე-ბუ ვაღე-თიტ მგლუ პო-ბე-ღვ სოღ-ცე სტრე-ღა

B.

ღოღ-ღვტ- ღოღ-ღეღ, ზა-სტაღ



*rallentando*

S.

ზა-ღმეღ ღა ზა-ღმე-ღო-სა  
 ს სი-ღოღ პრეღ-ღეღ სერღ-ღე ზა-ღღღ

M.S.

ზა-ღმეღ ღა ზა-ღმე-ღო-სა  
 ს სი-ღოღ პრეღ-ღეღ სერღ-ღე ზა-ღღღ

B.

ღოღ-ღვტ- ღოღ-ღმეღ-ღ, ო, ა-ღმ-ღოღ, ოღ-ღღღ  
 ს სი-ღოღ პრეღ-ღეღ სოღ-ღე ცე მრად რას-ღეღ

*rallentando*



Attacca



## IX

Moderato  $J = 88$ 

136

*p con espressione*

S. *p*  
 մնջ- յ, յ- մտ-  
 Солн- це мрак сме-

M-s.  
 մնջ- յ մտ- մտ- ճո, յ- մտ- ճո  
 Солн- це мрак сме- ни мрак сме- ни,  
*p*

B.  
 մնջ- յ  
 Солн- це

*p*



S.  
 ճո, ո- նջ նշե- ճո-  
 ни сно- ва ты, лу

M-s.  
 յ- մտ- ճո, ո- նջ նշե ճո-  
 мрак сме- ни, сно- ва ты лу-

B.  
 յ- մտ- ճո- ճո.  
 мрак сме- ни.



S.   
Նահ ձա- օնց նա- թոյ- եռն  
չոմ սւօ- իմ Բու- ճիշի յիշնի,

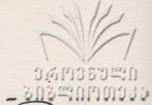
M-S.   
Նահ ձա- օնց նա- թոյ- եռն  
չոմ սւօ- իմ Բու- ճիշի յիշնի,

B.   
օ- Նո- Երջ Զոյ Զձա- Նահ ձա- օնց նա- թոյ- եռն  
Տո- Վա Կու լու- չոմ սւօ- իմ Բու- ճիշի յիշնի,

137

S.   
Յոյր Յոյ- ձօր- յօ- օն Յոյ- Եւ-  
նէտ սի- լի յո՞ւ- Բիտի Եւ-  
Վօ .

M-S.   
Յոյր Յոյ- ձօր- յօ- օն Յոյ- Եւ- Յօն Յօն Եւ- Եւ-  
նէտ սի- լի յո՞ւ- Բիտի Եւ- Յօն Յօն Եւ- Եւ-  
Վօ մնէ Վե- Վե- Վե- Վե-  
Վօ մնէ Վե- Վե- Վե- Վե-  
Վօ մնէ Վե- Վե- Վե- Վե-  
Վօ մնէ Վե- Վե- Վե- Վե-



S.   
 ზობ მნე რწმე- ბა და შე- ბი ძი- ლო ჰერ  
 მნე ვე- რუ ი ჩო ჰა- სტა- ვიტ ვ სოი

M.-S.   
 და ი შე- ბი ძი- ლო ჰერ  
 ი ჩო ჰა- სტა- ვიტ ვ სოი

B.   
 და ი შე- ბი ძი- ლო ჰერ  
 ი ჩო ჰა- სტა- ვიტ ვ სოი

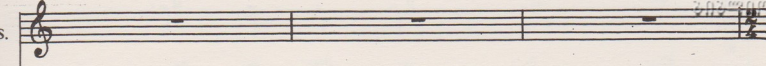
138

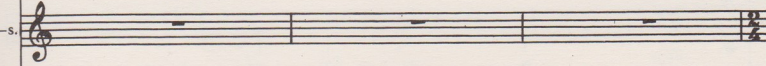
S.   
 და- შა- ჯი- რის  
 თვოი პო- ვე- რიფ

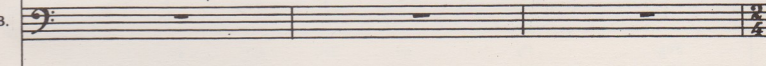
M.-S.   
 და- შა- ჯი- რის  
 თვოი პო- ვე- რიფ

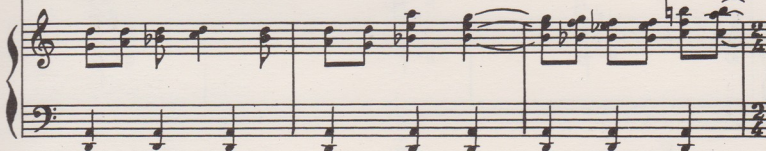
B.   
 და- შა- ჯი- რის  
 თვოი პო- ვე- რიფ

*ff*  
*risoluto*

S. 

M-s. 

B. 



139

*poco rit.* **ff** Егоко

S. 

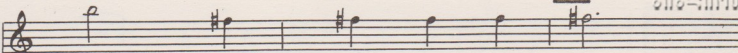
М-с. 

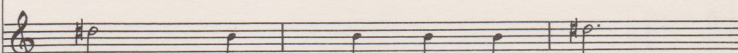
B. 

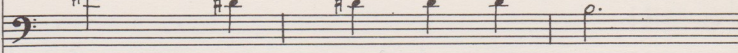
*poco rit.* **ff**




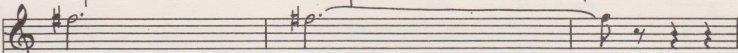
Солн-це, а-мрак сме-ло, ни

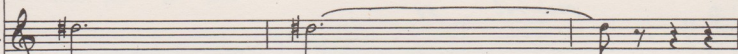
S.    
 մը- օ, մ- լօ, յ-   
 Սօլն- լե, մրակ սե- նի, յ-   
 յիշն

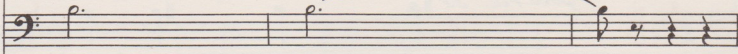
M-s.    
 մը- օ, մ- լօ, լօ, յ-   
 Սօլն- լե, մրակ սե- նի, յիշն


B.    
 մը- օ, մ- լօ, լօ, յ-   
 Սօլն- լե, մրակ սե- նի, յիշն



S.    
 մ- լօ,   
 յ- վի!

M-s.    
 մ- լօ,   
 յ- վի!

B.    
 մ- լօ,   
 յ- վի.



რედაქტორი **ს. ნახიძე**  
Редактор **С. НАСИДЗЕ**

გარეკანი **ირ. გორდელაძისა**  
Обложка **Ир. Горделадзе**

გამომშ. **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. Сепиашвили**

---

Заказ 18, Тираж 180, Подписано к печати 24/1 85 г., Колич. форм 12  
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი  
Цена **3** მან.  
руб.

*რ 4/60*

